



# **Análisis del inmigrante peruano en Las Últimas Noticias durante el año 2013**

Tesis para optar al grado de Magíster en Comunicación Política

Sebastián De Santi

Profesor guía: Carlos Ossandón Buljevic

Santiago de Chile

2013

## Tabla de contenido

	<b>Página</b>
I. Introducción	3
II. Formulación del problema: Relevancia y pregunta de investigación	5
III. Hipótesis	14
IV. Objetivos	15
V. Marco conceptual	16
1)Comunidad nacional	16
2)Identidad nacional	24
3)Historia de LUN y su ligazón con el poder	29
4)LUN en la actualidad	32
5)Historia de la inmigración peruana en Chile	37
VI. Metodología	41
VII. Desarrollo	45
a) Farándula: Angie Jibaja, la reina indiscutida	46
b)Gastronomía	59
c)Policial	65
d) Otras notas	78
VIII. Conclusiones	80
IX. Bibliografía	88

## I. Introducción

El presente trabajo estudia las representaciones y estereotipos que el medio de prensa *Las Últimas Noticias* ha venido construyendo sobre los peruanos que viven en Chile. Con este fin, hemos analizado la cobertura noticiosa del medio señalado, centrando nuestra mirada solo en aquellos materiales que tienen como participantes a inmigrantes de esa nacionalidad durante el año 2013.

¿Por qué el interés de abordar esta temática? Porque, más allá de ciertos matices que destacaremos más adelante sobre el rol o la influencia de la prensa, nos parece que ella juega un rol crucial o que no se puede desconocer en la elaboración de unas representaciones y de unos estereotipos más o menos coherentes, o bien establecidos, que pudieran articular un cierta ñopinión públicañ que nos parece preocupante desde el punto de vista de una política de inclusión ciudadana. Sobre este último punto nos referiremos en las páginas finales del presente trabajo. Por ahora, nos interesa destacar que para Candido Monzón, la prensa u ñopinión pública, como manifestación colectiva, haría referencia a aquellas actitudes públicas cuando en ellas predomina el componente cognitivo o racional. Dos son, por tanto, las maneras de entender el concepto de opinión, la primera, como sinónimo de impresión o imagen y, la segunda, como expresión verbalizada de la racionalidad del ser humanoñ. Asimismo, Ana María Miralles comenta que puede que la prensa no tenga éxito en formar a su antojo la opinión del sujeto, ñpero es sorprendentemente exitosa para decirle a sus lectores acerca de qué pensará sobre determinado asunto.

Nos ha parecido igualmente importante abordar esta temática porque la política chilena y sus prácticas permisivas que posibilitan la llegada de extranjeros al país lo convierten no en un problema sólo de ñotroñ o ñde ellosñ, sino también en un tema que nos concierne, y que tiene que ver con políticas de Estado, con nuestros propios imaginarios, con el modo como cierta prensa ha venido construyendo o divulgando ciertas representaciones o estereotipos sobre nosotros mismos. En la ñimagenñ del ñotroñ se refleja al menos parcialmente la ñimagenñ que se tiene de sí.

El medio a analizar será el diario *Las Últimas Noticias*, periódico que pertenece al grupo El Mercurio y que es el líder en lectoría total con 697.978 lectores por semana (julio- diciembre 2012). El período a analizar corresponde al año 2013.

De esta forma, la pregunta a responder por parte de la investigación es la siguiente: ¿cuáles son las representaciones y estereotipos más recurrentes que un determinado medio nacional levanta sobre el inmigrante peruano que vive en Chile actualmente? Como una forma de hacer más nítida nuestra pregunta de investigación, digamos desde ya que entendemos por "estereotipo" un tipo de representación más simplificado, tan estructurado como reductor.

Nuestros objetivos generales tienen que ver con examinar el paisaje público que se ha configurado en Chile para la inmigración de extranjeros, además de intentar establecer un diagnóstico crítico sobre la construcción noticiosa de los inmigrantes peruanos en el medio analizado, en este caso *Las Últimas Noticias*. En tanto, los objetivos específicos buscan identificar la construcción noticiosa del inmigrante peruano en el medio analizado, lograr señalar construcciones discursivas y comparar una cierta "imagen" de Chile con las representaciones y estereotipos que *Las Últimas Noticias* realizan del inmigrante estudiado.

Se utilizará para el análisis metodológico el sistema de códigos de convención de Roland Barthes y sistematizado por Blume y Franken.

Sobre la base de los antecedentes entregados, el recorrido que realizaremos en la presente Tesis será el siguiente: Primeramente, se formulará el problema, se presentará la pregunta de investigación, se desarrollará la hipótesis y los objetivos del presente estudio. Posteriormente, se dará paso al marco conceptual, sección en la que se revisaron los conceptos de comunidad e identidad nacional, estereotipos, breve historia de la prensa nacional, del medio analizado (*Las Últimas Noticias*) y de la inmigración peruana en el país. Luego se revisará la metodología, se presentarán los análisis del corpus y se concluirá el trabajo.

## II. Formulación del problema: Relevancia y pregunta de investigación.

En esta sociedad que tiene como base lo moderno, que de acuerdo con Renato Ortiz tiene que ver con una alianza entre lo global y local, los límites y fronteras poco a poco se han ido borrando para dar paso a los mandatos del mercado. De acuerdo a la lógica actual, el modelo del Estado de bienestar fracasó y es la ley de la oferta y la demanda la que impera actualmente, la que permite que Chile se erija como una buena economía dentro del concierto Latinoamericano. Según el Fondo Monetario Internacional, Chile es el primer país de América Latina en ingresos del Producto Interno Bruto a valores de paridad del poder adquisitivo per capita, con US\$19.474. Esta cifra deja al país en mucho mejor pie que naciones vecinas, como son Argentina (US\$ 18.709), Colombia (US\$11.284), Perú (US\$10.679) y Bolivia (US\$ 4.996). Justamente, son estas naciones las que tienen mayor cantidad de inmigrantes en Chile. De acuerdo con cifras del Censo 2012, el 30,53% de los inmigrantes residentes en el país son de nacionalidad peruana. Lo siguen argentinos (16,79%), colombianos (8,07%) y bolivianos (7,41%). ¿Por qué se producen estas migraciones? Por varios factores que cabe mencionar. Primero, porque estas personas buscan un mejor futuro para ellos y sus familias. Si se aprecian los números antes señalados, se nota una importante diferencia económica entre Chile y los países sudamericanos mencionados. Stefoni, en su estudio sobre estereotipos de la migración peruana en Chile, afirma que son variadas las tesis que explican por qué se dan las migraciones actualmente, "siendo el de mayor impacto el análisis que hace Castells, Marshall, Nikolinakos, Portes y Waltson quienes atribuyen el fenómeno migratorio a causas de tipo económico y político, como resultado del desarrollo del sistema capitalista y de la división del trabajo. Esta perspectiva en el actual contexto mundial nos lleva a abordar el tema de las migraciones desde la teoría de la globalización"<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Stefoni E., Carolina. Representaciones Culturales y Estereotipos de la Migración Peruana en Chile. Informe final del concurso: Culturas e identidades en América Latina y el Caribe. Programa Regional de Becas CLACSO. 2001. Página 2.

Segundo, porque el Estado chileno, organismo que representa a cada uno de los individuos nacidos en este territorio, les dio la posibilidad de ingresar legalmente y aportar a la construcción de esta sociedad.

Por otro lado, las ciencias sociales y psicología han erigido a la prensa como un potente formador de discursos y de imágenes que sin dudas influyen en la mente del ser humano. Jorge Larraín, por ejemplo, en su texto sobre la identidad chilena, está consciente que las personas son moldeadas por los medios y su identidad se ve influenciada por la que estos muestran a la sociedad: «Si la globalización tiene una dimensión cultural muy importante, en parte se debe a la mediatización de la cultura moderna»<sup>2</sup>. En tanto, Bernardino Hernando en su texto *El Lenguaje de la Prensa* habla de la importancia que juegan los medios de comunicación y el periódico en la sociedad actual. De hecho, en el primer capítulo del libro aborda el problema desde la teoría crítica y explica cómo desde un primer momento existieron pensadores que denunciaron el lenguaje periodístico como un colaborador en la corrupción del idioma<sup>3</sup>, un elemento influyente en el cambio de pensamiento de una comunidad. El autor afirma que la prensa se afianza en toda Europa a partir del siglo XVIII, época en la que efectivamente surgen las primeras voces críticas, como Forner. Posteriormente y en el siglo XIX, Larra también se refiere al mal uso de la lengua castellana en los periódicos, aunque atiende que no es sólo un problema del medio en sí, igualmente hay una cuota importante de responsabilidad de la sociedad en general. Hacia finales del XIX y principios del XX, Hernando recuerda a Dominé Valbuena, quien acusaba a los periodistas de ignorancia en el manejo del idioma:

«La antigua opinión de que la lectura de los periódicos diarios servía para instruirse, va cayendo, y es natural que caiga, en descrédito»<sup>4</sup>.

---

<sup>2</sup> Larraín, Jorge; *Identidad Chilena*, LOM Ediciones, primera edición. Santiago, Chile. Página 41.

<sup>3</sup> Hernando, Bernardino; *El Lenguaje de la Prensa*, Editorial Eudema Universidad. Madrid, España. Página 15.

<sup>4</sup> Idem. Página 21.

Estas críticas al idioma empleado en los periódicos continuaron durante todo el siglo XX. De hecho, Hernando cita al filólogo Lázaro Carreter, quien señala que en un mundo dominado por los medios de comunicación «El efecto de tal mezcla - ignorancia, alarde, superficialidad- recae sobre el lenguaje: ocurrencias, dislates, barbarismos, que en seguida se copian unos a otros y a los que micro y pluma prestan formidable apoyo»<sup>5</sup>, dando cuenta de la relevancia que juegan el lenguaje y la prensa en la construcción del individuo.

Siguiendo los planteamientos de Michelle y Armand Mattelart, uno de los primeros pensadores en dar cuenta de la importancia de la prensa en el comportamiento de la población es Robert Ezra Park. Norteamericano y fundador de la Escuela de Sociología de Chicago, Park, ya en el año 1922 «reflexiona sobre la función asimiladora de los periódicos (y, en especial, de las innumerables publicaciones extranjeras) sobre la naturaleza de la información, la profesionalidad del periodismo y la diferencia que lo distingue de la propaganda social, o publicidad municipal»<sup>6</sup>. Sin embargo, el pensamiento sobre la masa como tal (entendiendo como masa a esa sociedad que no tiene una forma definida, que está junta y se pega, que consume todo lo que le entregan, que obedece todo el tiempo al estímulo del medio) y la influencia directa que ejercen los medios de comunicación en la sociedad, surge con la Mass Communication Research y Harold Lasswell. Según este último, los medios de comunicación son dispositivos indispensables para la administración de las opiniones de esa masa, ya sea a favor o en contra del pensamiento de gobierno. La propaganda, dice Lasswell, va de la mano con la democracia: «Esta visión instrumental consagra una representación de la omnipotencia de los medios de comunicación considerados como instrumentos de circulación de los símbolos eficaces»<sup>7</sup>. Así, el medio actúa como una Aguja Hipodérmica, o generando un impacto directo y que no diferencia sobre cada sujeto subsumido por la masa. El mensaje llega, procedente del medio, y genera una respuesta en los individuos que no se resiste a éste.

---

<sup>5</sup> Idem. Página 23.

<sup>6</sup> Mattelart, Armand; Mattelart, Michelle. Historia de las Teorías de la Comunicación. Editorial Paidós, Barcelona, España. Año 1997. Página 24.

<sup>7</sup> Idem. Página 28.

La relevancia que generaban los medios en la población excedió las investigaciones universitarias cuando, en 1938, Orson Wells realizó la famosa transmisión de radioteatro La Guerra de los Mundos, programa que generó tal pánico en la sociedad norteamericana que obligó al autor de la obra a aclarar que se trataba de un espacio de ficción.

Posteriormente, Lasswell propone en 1948 que el proceso de comunicación tiene los siguientes propósitos en la sociedad: 1) Vigilancia del entorno, relevando todo lo que podría amenazar o afectar al sistema de valores de una comunidad o de las partes que la componen, 2) la puesta en relación de los componentes de la sociedad para producir una respuesta al entorno y 3) la transmisión de la herencia social. Paul Lazarsfeld y Robert Merton agregarán un cuarto propósito o propiedad: entretenimiento, así como funciones latentes, manifiestas y disfunciones. Continuando con la idea de estos autores, las funciones son los elementos que posibilitarían la adaptación o ajuste de un sistema dado. En tanto, las disfunciones serían el problema o la molestia para la aplicación de ese sistema. Es decir, la relación directa entre medios y masa no sería tan plácida. El efecto directo hacia la masa de parte de los medios de comunicación, que propone la teoría de Lasswell, es puesto en entredicho por parte de Lazarsfeld en el estudio que realizó con Elihu Katz, La Influencia Personal. En este documento, los autores proponen que la influencia de los medios es mínima. Los mensajes, siguiendo a Lazarsfeld, que influyen de manera significativa en los individuos no logran penetrar de forma directa. Estos ingresan previo filtro de los líderes de opinión, que posicionan el mensaje como válido para el individuo y lo entregan a la audiencia. Los medios serían, según esta teoría, un gran estante con muchos libros. El líder de opinión seleccionaría el libro o mensaje y luego lo entregaría al individuo.

Otro aporte de Lasswell es la fórmula ¿Quién dice qué por qué canal a quién y con qué efecto? Esta frase, señala Mattelart, está supuestamente desprovista de ambigüedad y le entrega ñun marco conceptual a la sociología funcionalista de los medios de comunicación que, hasta entonces, sólo incluía una serie de estudios de carácter monográfico. Traducido en sectores de investigación, da respectivamente: análisis de

control, análisis de contenido y análisis de efecto<sup>8</sup>.

Si la Mass Communication Research tiene una visión de los medios de comunicación y los define como "instrumentos de circulación de los símbolos eficaces"<sup>9</sup> para la consecución o perpetuación del poder y la democracia, las escuelas de pensamiento crítico no lo verán tan positivamente: "Los medios de comunicación resultan sospechosos de violencia simbólica y son temidos como medios de poder y dominación"<sup>10</sup>.

La teoría crítica surge cuando Max Horkheimer, el economista Friedrich Pollock y otros fundan el Instituto de Investigación Social, afiliado a la Universidad de Frankfurt. La organización, abiertamente marxista, funciona sin problemas hasta que llega al poder Hittler, momento en el que despiden a Horkheimer y a todos los judíos fundadores del Instituto. La Universidad de Columbia, en Estados Unidos, les facilita sus dependencias y Max Horkheimer, Leo Lowenthal y Theodor Adorno consiguen empleo. Luego de la guerra, Adorno y Horkheimer vuelven a Alemania donde reabren el Instituto. Sin embargo, dos miembros que también huyeron a Estados Unidos deciden permanecer en América: Leo Löwenthal y Herbert Marcuse. De acuerdo con Mattelart, Marcuse intenta "desenmascarar las nuevas formas de dominación política: bajo la apariencia de racionalidad de un mundo cada vez más conformado por la tecnología y la ciencia, se manifiesta la irracionalidad de un modelo de organización de la sociedad que, en lugar de liberar al individuo, lo sojuzga. La racionalidad técnica, la razón instrumental, han reducido el discurso y el pensamiento a una dimensión única que hace concordar la cosa y su función, la realidad y la apariencia, la esencia y la existencia"<sup>11</sup>. Para Marcuse, los medios de comunicación venden los intereses particulares de un grupo reducido de personas como si fueran los de toda la población. A esta idea, de una sola visión o explicación de las cosas, Marcuse le llama *unidimensionalidad*: "Es verdad que en las áreas más altamente desarrolladas de la sociedad contemporánea la mutación de necesidades sociales en necesidades individuales es tan efectiva que la diferencia entre ellas parece puramente teórica. ¿Se puede diferenciar entre los medios de comunicación

---

<sup>8</sup> Ídem. Página 30.

<sup>9</sup> Ídem. Página 28.

<sup>10</sup> Ídem. Página 51.

<sup>11</sup> Ídem. Página 56.

de masas como instrumentos de información y diversión, y como medios de manipulación y adoctrinamiento?<sup>12</sup>

El heredero de esta teoría de la unidireccionalidad es el filósofo Jürgen Habermas. En su obra, Habermas contextualiza históricamente cómo se produce el declive del espacio público en las potencias mundiales a partir del siglo XVII con la irrupción de una nueva "opinión pública", que define como un lugar de mediación entre Estado y sociedad. En el texto "Espacio Público", Habermas además afirma que la publicidad es aquello que pone en conocimiento de la opinión pública los elementos de información que atañen al interés general. Las leyes del mercado, su desarrollo y entrada en la producción cultural, eliminan la idea razonada y se inmiscuyen en el principio de la comunicación pública. Así, se comenzó a dar la fabricación de opinión y se hace evidente la refeudalización de la sociedad, o la relevancia que adquieren las opiniones de las elites en la sociedad moderna versus el resto de sectores de una comunidad.

En tanto para el estructuralismo, específicamente para Saussure, el gran objetivo era lograr "una ciencia general de todos los lenguajes (hablados o no hablados), de todos los signos sociales" la que llamarían semiología. Roland Barthes continúa con esa tarea y ordena los elementos para llevar a cabo tal proyecto: Lengua y palabra, significante-significado, sistema-sintagma, denotación-connotación. Los binomios significante-significado y denotación-connotación se vuelven especialmente relevantes cuando se quieren estudiar los medios de comunicación. El significante podríamos definirlo como lo perceptible de un signo (Por ejemplo, la forma escrita de cada letra o el sonido que podemos apreciar de éstas), mientras que el significado es lo que está implícito en ese signo, lo que quiere decir ese signo o esencia. Mientras que la denotación es lo obvio de una frase o la definición de primera línea de ella. Por ejemplo, "tengo una vida de perros". Es decir, tengo una vida como el animal que se menciona. En tanto, la connotación es lo que quiere decir esa frase inserta en determinado sistema cultural. La frase "tengo una vida de perros" quiere decir, al menos en la cultura chilena-occidental, que tengo una vida miserable, pobre, maldita.

---

<sup>12</sup> Marcuse, Herbert. El Hombre Unidimensional. Planeta Agostini. Madrid, España. Año 1993. Página 38.

Todos estos pensadores que han estado preocupados de investigar, analizar y estudiar lo que sucede con los medios de comunicación a lo largo del siglo XX, nos demuestran que el tema es relevante. Que los medios de comunicación, si no son capaces de formar pensamiento, son un elemento fundamental para que la comunidad hable sobre determinado problema, para implantar la semilla del diálogo sobre algo, para reproducir o apropiarse de una idea.

Siguiendo a Bernardo Subercaseaux, la influencia que ejercen las ideas en el proceso comunicativo de las mediaciones culturales se darían en dos modelos que afectan directamente al receptor: Modelo de reproducción y modelo apropiación. En el primero, el autor pone como ejemplo lo sucedido en la primera parte de la historia Latinoamericana, cuando las élites imitaban la cultura europea: "Desde esta perspectiva la cultura y el pensamiento latinoamericanos se habrían visto forzados desde su origen colonial a reproducir la cultura y el pensamiento europeos, a desarrollarse como periferia de ese otro universo"<sup>13</sup>. En cambio, el modelo de apropiación "apunta a una fertilidad, a un proceso creativo a través del cual se convierten en propios o apropiados elementos ajenos"<sup>14</sup>. Continuando con esta tesis y pensando en el origen de las ideas en los individuos, es así como podemos preguntarnos ¿cuál es el status del emisor (los medios), el rol que desempeñan en los sistemas de comunicación y en el receptor (el individuo)?

Fernando Checa afirma que los medios no ejemplifican 100% lo que sucede en el ambiente, òsino que construyen una realidad mediática, constituida por versiones o representaciones de aquella; es decir, por materiales simbólicos a partir de los cuales, entre otros factores como las mediaciones sociocomunicativas, los individuos constituyen sus identidades y construyen imaginarios sociales en relación a sí mismos, a sus grupos de pertenencia y a los otros<sup>15</sup>. De ahí la importancia de realizar trabajos que examinen la representación de un determinado problema, para óposteriormente- evidenciar qué lectores

---

<sup>13</sup> Subercaseaux Sommerhof, Bernardo; Reproducción y apropiación: Dos modelos para enfocar el diálogo intercultural; Página 2.

<sup>14</sup> Ídem. Página 3.

<sup>15</sup> Checa, Fernando; Ecuador Debate, abril 2007. Quito, Ecuador. Artículo: La Migración Imaginada en la Prensa Ecuatoriana. Página 186.

ha construido la imagen que los medios han representado en sus páginas. Si los migrantes siguen llegando a nuestro país y los medios de comunicación suelen impactar con sus representaciones de realidades, ¿cuál es la realidad que se está representando de lo que aquí sucede?

Ha pasado más de un siglo desde que *El Mercurio* de Santiago, con su salida al espacio público, se erigiera como el hito fundacional de la entrada del periodismo moderno en Chile. El uso de fotografías en la prensa nacional y de avisos publicitarios ya no son una novedad como a principios del siglo XX. Las redes sociales, los avances en materia tecnológica, de telefonía celular y en transporte, han acercado las distancias y el conocimiento a otras culturas, a naciones vecinas, de una forma tan potente que uno pensaría que el sueño de una América Latina unida no es tan lejano. Publicaciones derechamente nacionalistas no es posible encontrar en la prensa chilena actual, sin embargo el orden de los factores que construyen una noticia en el papel, además de la intención del discurso y del contexto en el que se plantea, pueden darle cierta proyección con una determinada intencionalidad al lector. La reiteración de noticias en un determinado ámbito en el que estén involucradas ciertas nacionalidades, además de la connotación, denotación y organización de la nota y sus imágenes, puede llevar a asociar esa característica óla nacionalidad- con prejuicios que el individuo pueda tener incorporados en su imaginario y que cierta información amplifique.

Asimismo, la identidad chilena, de acuerdo con Larraín, debe mirar al pasado -para resguardar características principales de la construcción de la misma- y hacia el futuro. Sin embargo, el encuadre de esa identidad a futuro está supeditado al valor que esas tradiciones históricas tengan en la cultura nacional y a los mensajes que se entregan en las mediaciones sociocomunicativas.

De esta forma, este trabajo pretende analizar el tratamiento de la prensa escrita y cobertura noticiosa en Chile hacia los inmigrantes peruanos. Tomaremos para esto todas las notas del periódico -ligado a los sectores medios de la ciudadanía y más leído del país- *Las Últimas Noticias* del año 2013 que tengan como sujetos a dichos individuos. Cabe

mencionar que sólo tomaremos las notas que los tengan como sujetos participantes de las acciones que se sucedan en el relato, no se tomarán notas que mencionen al Perú mismo o relacionadas con acontecimientos históricos del Perú. El presente trabajo considera entonces solamente aquella noticia o información que tenga como centro a sujetos inmigrantes afincados en Chile.

Sobre el cómo se desarrollará dicho estudio en materia metodológica, se utilizará un análisis inspirado en el estructuralismo, específicamente en los conocimientos desarrollados por Roland Barthes. Se aplicará un método de análisis de conceptos del mencionado autor francés desarrollado por los investigadores Jaime Blume y Clemens Franken. Los códigos a analizar serán el código hermenéutico, código sémico, código simbólico, código de acciones y código cultural. Luego de pasar por este cedazo los contenidos noticiosos seleccionados, podremos advertir la conformación de ciertas categorías que nos permitirán desarrollar en mayor detalle la disposición de la cobertura noticiosa del medio respecto del objeto de estudio.

Tomando en consideración lo anteriormente señalado, la pregunta a responder en la presente investigación es: **¿Cuál es el sentido que le da la prensa escrita chilena al inmigrante peruano que vive en Chile actualmente?, ¿Cuál es la construcción noticiosa que *Las Últimas Noticias*, el diario más leído del país, hace de los peruanos y cómo se contrapone ésta con la construcción nacional? ¿Cuáles son las representaciones y estereotipos más recurrentes que se aprecian?, o dicho en otros términos, ¿qué tipo de clasificaciones, definiciones o cuadrículas se constatan sobre el inmigrante peruano en el material que hemos seleccionado del diario en cuestión?** En un Estado que se ufana de relaciones bilaterales en un tono amistoso y cordial con países vecinos, que ha anunciado modificaciones a la Ley de Extranjería y que ha aumentado la entrega de visas a ciudadanos de las nacionalidades mencionadas en los últimos 12 meses, es necesario realizar estudios como estos que permitan conocer el sentido que se le da a los extranjeros en los medios de comunicación, proyectores hasta cierto punto de lo que los individuos evidencian como real.

### III. Hipótesis

La información ligada a individuos extranjeros (inmigrantes peruanos) tendería a mostrar al otro ligado a prácticas negativas, como son el narcotráfico, prostitución, asalto y trabajos precarios, posibilitando la construcción en estereotipo del sujeto migrante. La prensa tendería a obviar información ligada a aspectos positivos (expansivos o plurales, más bien) y concentra sus esfuerzos en el lado negativo (reductor o simplificador, más bien) para llenar su pauta. Se concentraría en hechos más que en una explicación, olvidando profundizar y contextualizar la información. Además, el individuo extranjero en las notas periodísticas de la prensa escrita chilena es tratado como victimario, pocas veces como actor al que se le pregunta su opinión y es utilizado como fuente.

En tanto, Chile se puede apreciar como una nación a la que el migrante llega en búsqueda de oportunidades, un sitio ligado a prácticas positivas, a la consecución de éxitos y un buen lugar para vivir.

De esta forma, las noticias se construyen en el mismo diario con el bando ñonosotrosö (positivo) y el õellosö (negativo), que muestra al otro ligado a prácticas que poco contribuyen a presentarlo como alguien que favorece y apoya en la construcción de la sociedad y/o comunidad.

En este estudio, se utilizarán los conceptos estudiados por Eliseo Verón y Bernardino Hernando para analizar los medios de comunicación, la construcción de la noticia y el lenguaje periodístico.

Para la recolección de datos y análisis de las muestras, se utilizará el sistema de códigos de convención de Roland Barthes, desarrollado por Jaime Blume y Clemens Franken. Los cuatro códigos que se utilizarán para estudiar las notas serán: Código hermenéutico, código sémico, código simbólico, código de acciones y código cultural.

#### **IV. Objetivos**

##### *Generales:*

- Examinar el paisaje público que se ha configurado en Chile para la inmigración de extranjeros.
- Establecer un diagnóstico crítico sobre la construcción noticiosa de los inmigrantes peruanos en *Las Últimas Noticias* durante el año 2013.

##### *Específicos:*

- Identificar la construcción noticiosa del otro (peruano) en *Las Últimas Noticias*.
- Sobre la base de una metodología específica identificar operaciones y construcciones discursivas en el medio de prensa seleccionado.
- Comparar una cierta ñimagenö de Chile con las representaciones y estereotipos que *Las Últimas Noticias* construyen sobre el peruano inmigrante en Chile.

## V. Marco conceptual

### 1) Comunidad nacional

En su texto *Comunidades Imaginadas*, Benedict Anderson propone un concepto de nación, la que define como: "Una comunidad política imaginada como inherentemente limitada y soberana"<sup>16</sup>. Luego, desglosa estos conceptos que utiliza y explica el por qué de cada uno. Primero, afirma que el concepto de imaginación tiene que ver con que ninguno de los miembros individuales de ese conjunto conocerá a la totalidad de ese universo, "pero en la mente de cada uno vive la imagen de esa comunión"<sup>17</sup>. Después, define a la nación como limitada porque todas tienen líneas divisorias claras y definidas. Además es soberana, porque el concepto de nación se origina en una época en que la Ilustración y la Revolución estaban destruyendo la legitimidad del reino dinástico jerárquico, divinamente ordenado. La garantía y emblema de esta libertad es el concepto de Estado Soberano. Se imagina, por último, como comunidad porque se concibe como una sociedad fraterna y que trabaja unida, con compañerismo. Independiente de las injusticias que puedan existir en cada caso, se imagina con una horizontalidad de sus miembros. Es esta fraternidad la que permite que se produzcan tantas muertes en nombre de una nación. ¿Qué hace que se generen "sacrificios tan colosales"<sup>18</sup>, que el sujeto entregue su vida en nombre de un ideal? La respuesta, según el autor, está en las raíces culturales del nacionalismo.

De acuerdo con Anderson, un punto esencial en la imaginería nacionalista es su preocupación constante por la muerte y la inmortalidad, lo que sugiere una asociación intensa con la religión. Toma como ejemplo las tumbas a los soldados desconocidos, lugares donde no existe cuerpo ni nombre, sólo el consignar un homenaje para los soldados del ejército de un país que intentaron defender el sentido de la comunidad. Pero, antes de la comunidad nacional que impera actualmente, fueron la comunidad religiosa y el reino dinástico las concepciones que rigieron al mundo.

---

<sup>16</sup> Anderson, Benedict; *Comunidades Imaginadas*; Editorial Fondo de Cultura Económica, México, México D.F., año 1993. Página 23.

<sup>17</sup> Ídem.

<sup>18</sup> *Ibíd.* Página 25.

Así, las grandes culturas sagradas incorporaron concepciones de comunidades inmensas, en el sentido de que eran vastas e intentaban tomar posesión de todo el territorio posible. Estas comunidades eran imaginadas y era posible que se imaginaran extensas por una escritura y lengua sagrada. Todas las grandes comunidades clásicas se concebían a sí mismas como cósmicamente centrales, por medio de una lengua sagrada ligada a un orden de poder ultraterrenal. Después de todo, fue esta posibilidad de conversión a través de la lengua sagrada lo que permitió que un "inglés" llegara a Papa, y un "manchú" a Hijo del Cielo<sup>19</sup>. Asimismo, se consideraba a los letrados y traductores de lenguas vernáculas cercanos a la divinidad. Los sacerdotes capaces de traducir el latín de una lengua vernácula, mediaban entre el cielo y la tierra. Sin embargo, toda esta grandeza que ostentaban las grandes comunidades se desvaneció a partir de fines de la Edad Media. Entre las razones, para el investigador irlandés, se encuentran fundamentalmente dos:

- Exploración del mundo no europeo: Amplió la concepción de mundo y de la forma de vida del ser humano.
- Degradación progresiva de la propia lengua sagrada: La caída del latín, lengua sagrada, era ejemplo de un proceso más amplio en el que las comunidades, integradas por antiguas lenguas sagradas, gradualmente se fragmentan, pluralizan y territorializan.

El reino dinástico es otra concepción que ayudó a comprender la comunidad y el mundo antiguo. Esta es una organización que se opone a las concepciones modernas de la vida política. Según Anderson: "El reino lo organiza todo alrededor de un centro elevado. Su legitimidad deriva de la divinidad, no de las poblaciones, cuyos individuos, después de todo, son súbditos y no ciudadanos. En la concepción moderna, la soberanía estatal opera en forma plena, llana y pareja sobre cada centímetro cuadrado de un territorio legalmente demarcado. Pero en la imaginación antigua, donde los estados se definían por sus centros, las fronteras eran porosas e indistintas, y las soberanías se

---

<sup>19</sup> Ibíd. Página 34.

fundían imperceptiblemente unas en otras<sup>20</sup>. Sin embargo, en el siglo XVII comienza la declinación, primero en Europa Occidental, de esta forma de gobierno.

Además de la comunidad religiosa y el reino dinástico, existen otros factores que influyeron en el surgimiento de la comunidad nacional. El periódico y la novela comenzaron su masificación durante el siglo XVIII y son grandes responsables de cambiar la representación temporal y visual de la comunidad en los miembros de la misma. El lenguaje impreso y su masificación posibilitó que se formaran nuevas formas de comunicación, se entendiera en otra perspectiva el tiempo (antiguamente, òla cosmología y la historia eran indistinguibles, mientras que el origen del mundo y el del hombre eran idénticos en esencia<sup>21</sup>) y se separara la vida humana de lo universal-natural. Anderson afirma que, posiblemente, el capitalismo impreso forjó una nueva alianza y concepción entre tiempo, poder y comunidad.

En tanto, Axel Honneth, en su ensayo òComunidad. Esbozo de una historia conceptualö, realiza un recorrido por la tradición del término y comenta cómo òla filosofía política no ha llevado a cabo una distinción efectiva entre comunidad y sociedad<sup>22</sup>. Según el autor, Aristóteles en su *Ética a Nicómaco* hablaba de *koinonia* para referirse tanto a comunidad como a sociedad. Esta palabra servía para nombrar a las òagrupaciones humanas basadas en algún acuerdo (promesa, contrato) como también las originarias formas naturales de la vida en común dentro del ámbito doméstico, vecinal o étnico<sup>23</sup>. Este concepto se mantiene prácticamente inalterable durante los años, hasta que Hobbes y Spinoza piensan el derecho natural moderno. Es en ese período (mediados del siglo XVII) cuando òla naturaleza pierde progresivamente su papel como fundamento explicativo de la socialización humanaö. Es así como Hobbes indica que todas las formas de organización, a excepción de la *familia* que será entendida como un mundo privado, òson presentadas como configuraciones secundarias

---

<sup>20</sup>Ibíd. Página 39.

<sup>21</sup> Ibíd. Página 62.

<sup>22</sup> Honneth, Axel; òComunidad. Esbozo de una historia conceptualö. *Revista Isegoría*, número 20. España. Año 1999. Página 6.

<sup>23</sup> Ídem.

en el marco de un ordenamiento estatal que se constituye mediante contrato<sup>24</sup>. De esta forma, *sociedad* y *comunidad* son entendidas como funciones y no como un fin como ocurría antiguamente.

Luego, John Locke es quien configura nuestra idea moderna de *sociedad civil*. El padre del empirismo, afirma Honneth, es quien asevera que un contrato puede ser aplicado en toda configuración social. Es esa idea la que aplica Rousseau para su famoso *contrato social*: «La sociedad civil se constituye mediante un contrato social donde los ciudadanos deciden, merced a un acto colectivo de conversión moral, crear una república organizada jurídicamente», así se sientan las bases jurídicas para definir *comunidad*. Esta república conseguirá estabilidad «cuando los miembros están culturalmente vinculados entre sí merced a una religión civil». Posteriormente, Fichte comenta que sólo se puede lograr un ordenamiento estatal si se logra la instauración de una comunidad prepolítica, «como el que sólo puede proporcionar la experiencia de una homogeneidad nacional»<sup>25</sup>.

Hegel indica que la aseveración de Locke y Rousseau sobre una relación contractual que instaure una sociedad de individuos libres e iguales es sólo una de las divisiones de la sociedad moderna, las que serían tres: Sistema de las necesidades, o una «función económica del ámbito comercial constituido jurídicamente»<sup>26</sup> (Sociedad civil), una esfera de la familia y otra del Estado. Al dividir estas tres áreas de la sociedad moderna, Hegel posibilita la división entre los conceptos sociedad y comunidad a futuro.

De acuerdo a Honneth, posterior a Hegel se dio una interesante discusión sobre cómo entender la comunidad si el modelo de vida y el sistema económico tiende a privilegiar lo individual. Ferdinand Tönnies, en su texto «Comunidad y Sociedad», señala que la primera es «aquella forma de socialización en la que los sujetos, en razón de su procedencia común, proximidad local o convicciones axiológicas compartidas,

---

<sup>24</sup> Ibíd. Página 7.

<sup>25</sup> Ibíd. Página 8.

<sup>26</sup> Ídem.

han logrado un grado tal de consenso implícito que llegan a sintonizar en los criterios de apreciación<sup>27</sup>. En cambio, el segundo término se refiere a las esferas de socialización en donde los sujetos concuerdan en consideraciones racionales ajustadas a fines, con el objeto de obtener la recíproca maximización del provecho individual<sup>28</sup>. Estos conceptos también son trabajados por Max Weber<sup>29</sup>, quien afirma que la Comunidad es la relación social que se inspira en el sentimiento subjetivo de los partícipes de construir un todo; En tanto, para Weber Sociedad es una relación social en la medida en que la actitud social se inspira en una compensación de intereses por motivos racionales (de fines o de valores) o también en una unión de intereses con igual motivación. Luego, Honneth afirma que Durkheim propone los conceptos de *solidaridad mecánica* y *orgánica*, los que son muy similares a lo que propone Tönnies. En la *mecánica* existe tal grado de armonía emocional y cognitiva que la integración social puede llevarse a cabo sobre la estable base de una conciencia colectiva, mientras que en la *orgánica* las diferencias individuales entre los sujetos son tan enormes que tan sólo la coacción cooperativa de la división del trabajo puede proporcionar integración social<sup>30</sup>.

En sus últimos años de vida, Durkheim ya no cree en la reorganización de la división del trabajo, sino la periódica repetición de situaciones proclives a una fusión colectiva<sup>31</sup>. Solamente esta forma de organización puede encausar moralmente a las sociedades modernas. Honneth afirma que con esa forma de pensamiento radical, Durkheim enciende la mecha que permite poco después que se genere resentimiento que devendrá en una catástrofe. La crítica cultural, tanto en Alemania como en Francia, descubre que la voracidad y necesidad de expansión que requiere el capitalismo comprende una mecanización y atomización de la vida social<sup>32</sup>. Para esta corriente, la *comunidad* es la forma de unión social en la que los sujetos, en virtud de puntos en

---

<sup>27</sup> Ibid. Página 10.

<sup>28</sup> Ídem.

<sup>29</sup> Weber, Max. *Economía y Sociedad: Esbozo de sociología comprensiva*. Editorial Fondo de Cultura Económica, año 1964. México. Décimo octava reimpresión. Página 33.

<sup>30</sup> Ídem.

<sup>31</sup> Ibid. Página 11.

<sup>32</sup> Ídem.

común generados históricamente o provistos biológicamente, mantienen entre sí unos lazos afectivos más fuertes que los habituales en las meras relaciones jurídicas<sup>33</sup>. Esta definición, según Honneth, permitió que surgiera en los movimientos de izquierda la militancia en la clase obrera politizada y en la derecha la *comunidad del pueblo*.

Finalmente, Honneth afirma que podemos utilizar el concepto *comunidad* desde tres ópticas diferentes:

-Filosofía moral: Los individuos en su vida social están ligados a convicciones axiológicas comunes, unos con otros.

-Sociología: Los sujetos forman grupos solidarios para evadir el aislamiento social.

-Política: Los individuos y sus formas de participación comunitaria son parte de una democracia vital. Mientras estén y se sepan vinculados a la meta común, su participación será activa.

Cabe destacar lo que afirma Weber al señalar que la mayoría de las relaciones sociales participan en parte de la Comunidad y en parte de la Sociedad: « Toda relación social, aun aquella más estrictamente originada en la persecución racional de algún fin (la clientela, por ejemplo) puede dar lugar a valores afectivos que trasciendan de los simples fines queridos<sup>34</sup>.

## **Benjamin y Mosse**

Walter Benjamin, en tanto, en *La obra de arte en la época de su reproductibilidad técnica*, afirma que el fascismo llama a una estetización de la política. El fascismo intenta organizar a las masas para la producción sin cambiar las condiciones de propiedad y ñve su

---

<sup>33</sup> Ídem.

<sup>34</sup> Weber, Max. *Economía y Sociedad: Esbozo de sociología comprensiva*. Op. Cit. Página 33.

salvación en que las masas lleguen a expresarse (pero que ni por asomo hagan valer sus derechos)<sup>35</sup>, logrando un esteticismo de la vida política. Pero, ¿a qué se refiere con un esteticismo de la vida política? En su texto, Benjamin describe cómo se va modificando la obra de arte con la llegada de la modernidad y la reproductibilidad técnica, cómo la obra de arte va perdiendo su aura (o esencia que la hace un objeto único, irreproducible) al emerger y masificarse la fotografía. De esta forma, el concepto de arte se modifica gracias a la técnica, que con sus constantes repeticiones y reproducciones hace mutar a la política. El cine y la fotografía, formas artísticas en boga en la época en que Benjamin escribió el texto, hacen aparecer en la imagen misma al pueblo (Masa), pero lo hace desaparecer con su sacrificio. La estetización política aplicada por los fascistas alemanes durante la Segunda Guerra Mundial moviliza al pueblo hacia la guerra, hacia su muerte. Así, desde la mirada fascista, la comunidad sería la movilización de la masa hacia el sacrificio en nombre de esa comunidad nacional.

A su vez, George Mosse afirma que la principal novedad que ofrece el movimiento nacionalsocialista es la idea de un «estilo político nuevo; los actos políticos se convirtieron en la dramatización de los nuevos mitos y cultos»<sup>36</sup>, además de agregar que la soberanía popular será la esencia del movimiento que tenía en la cabeza Mussolini. Este estilo se comenzó a forjar en el siglo XVIII (con Rousseau y su tesis de «la naturaleza del hombre como ciudadano sólo puede existir activamente cuando todas las personas actúan juntas como un pueblo reunido»<sup>37</sup>), logrando que el pueblo dejara de lado la concepción dinástica y pasara a tomar decisiones que lo beneficiaran a él. La unidad del pueblo era una idea que se había cimentado en varias naciones europeas. «El culto al pueblo se convirtió en culto a la nación y la nueva política trató de expresar esa unidad mediante la creación de un estilo político que en realidad se tornó en una religión secularizada»<sup>38</sup>. Luego, indica que desde inicios del XIX comenzó una utilización de símbolos que permitieron el desarrollo de una liturgia para que ese pueblo participara en los actos de creación de una mística nacional:

---

<sup>35</sup> Benjamin, Walter; «La obra de arte en la época de su reproductibilidad técnica». *Discursos interrumpidos I*, editorial Taurus, Buenos Aires, año 1989. Página 19.

<sup>36</sup> Mosse, George; *La nacionalización de las masas*; Siglo XXI Editores; Página 15.

<sup>37</sup> *Ibid.* Página 16.

<sup>38</sup> *Ídem.*

La nueva política proporcionó una materialización de la voluntad general; transformó la acción política en un drama supuestamente compartido por el propio pueblo<sup>39</sup>. El autor alemán señala que el fascismo es el resultado de la Primera Guerra Mundial y de la Europa de entreguerras. Con toda la creación de mitos y cultos que realizó este movimiento histórico, le dieron una base desde la que trabajar, lo capacitaron para presentar una alternativa a la democracia parlamentaria. Millones de personas vieron en las tradiciones de las que hablaba Mussolini una expresión de la participación política más vital y elocuente que la que representaba la idea «burguesa» de democracia parlamentaria<sup>40</sup>.

De igual forma, comenta, a propósito de Alemania durante el siglo XIX, que era una nación fragmentada que tomó el concepto de voluntad general que se vio alimentado por el ascenso del nacionalismo, que se basaba en el Volk (el pueblo o la nación) como entidad cohesionada por sus mitos y símbolos históricos, y el desarrollo de los movimientos y la política de masas<sup>41</sup> que pedían un nuevo estilo de hacer política, otro sentido estético y de lo bello, que fue totalmente tomado durante el XIX pero que alcanzó su esplendor poco antes de la Segunda Guerra Mundial.

En síntesis y tomando a Anderson, podemos afirmar que la comunidad nacional es un conjunto de individuos reunidos imaginativa e históricamente que comparten un sentido fraterno para la realización de sus tareas diarias, una meta política común (Honneth), y que en algún período de años, y en determinados lugares, se le movilizó hacia el sacrificio, la muerte, con tal de alcanzar esos objetivos (Benjamin). Pero todo eso no hubiese sido posible sin un sentido litúrgico para su constitución, sin mitos y cultos que permitieran (Mosse) a esos hombres entregar sus almas y cuerpos para un determinado fin. Esos mitos y festejos en torno a determinados temas han sido elevados y presentados por los medios de comunicación, los que han ayudado a la formación del sentido de la identidad nacional. La identidad está ligada al concepto propio del individuo, la unión de elementos que permiten

---

<sup>39</sup> Ídem.

<sup>40</sup> Ibid. Página 18.

<sup>41</sup> Ibid. Página 19.

que los sujetos individuales de esa sociedad llamada comunidad nacional sean identificados y se identifique como, por ejemplo, chileno.

Asimismo, no podemos dejar de lado lo que menciona Weber al afirmar que la mayoría de las relaciones sociales participan en parte en Comunidad y en Sociedad. El sentido de la nacionalidad no estaría exento de esta afirmación.

## **2) Identidad nacional**

Jorge Larraín, en su libro *Identidad chilena*, afirma que históricamente la identidad era algo que ya estaba dado. La teoría escolástica y aristotélica señalaban que al nacer como un individuo pasamos a obtener la esencia misma de ese sujeto, o lo que se llama teoría esencialista. Es decir, un humano chileno no puede ser otra cosa que un humano chileno, obteniendo por el solo hecho de nacer ahí como humano las características valorativas y morales que corresponden a ese lugar. La filosofía moderna problematizó el asunto incorporando el concepto de "autoreconocimiento", o que determinado sujeto se identifique con tales características de individuo para afirmarse como tal. Sin embargo y ocupando una tesis más actual, Larraín utiliza la definición de identidad cualitativa de Tugendhat para aseverar que la identidad es el conjunto de cualidades con las que un individuo o un grupo se ven conectados. Es decir, el sujeto puede escoger la identidad que le parece más cómoda. Puede remitir al pasado, aunque se piensa básicamente hacia el futuro y en lo que al sujeto le gustaría ser.

Luego, señala tres componentes básicos para la constitución de la definición de identidad:

- "Los individuos se definen a sí mismos, o se identifican con ciertas cualidades, en términos de ciertas categorías sociales compartidas".

- Al modelar, producir o proyectar lo que es suyo, los seres humanos proyectan su sí mismo.

-La construcción del sí mismo necesariamente propone la existencia de otros en un doble sentido. Las opiniones acerca de nosotros de los otros las internalizamos, pero también tomamos esas opiniones y las diferenciamos del pensamiento de nosotros mismos.

Después, toma el pensamiento de Mead y Erikson para indicar que, por tanto, la identidad es un constructo social ya que supone la existencia del grupo humano. El sujeto toma las opiniones de los demás y las suyas propias para construirse a sí mismo. Por supuesto es un proceso inconsciente, bastante complejo y múltiple. «En este sentido se podría decir que las identidades que vienen de afuera en la medida que son la manera como los otros nos reconocen, pero vienen de adentro en la medida que nuestro autoreconocimiento es una función del reconocimiento de los otros que hemos internalizado.»<sup>42</sup>

La identidad sería el marco amplio, la definición general con todos sus detalles. La elección de uno de esos detalles podríamos definirlo como estereotipo. Henry Tajfel cita a Oliver Stallybrass para una definición moderna de esta condición. De acuerdo con Stallybrass, los estereotipos son imágenes mentales simplificadas «de alguna categoría de personas, institución o acontecimiento que es compartida, en sus características esenciales, por gran número de individuos. Las categorías pueden ser amplias (judíos, gentiles, blancos y negros) o estrechas (feministas, hijas de la revolución americana)»<sup>43</sup>. Además, frecuentemente los estereotipos van acompañados de prejuicios, «o una predisposición favorable o desfavorable hacia cualquier miembro de la categoría en cuestión»<sup>44</sup>. Según Tajfel, la importancia de esta definición está en el término «compartida», ya que propuso entender a los estereotipos como sociales y que los sujetos adscriben, más o menos, a ciertos estereotipos para clasificar a los grupos.

Asimismo, los estereotipos tienen su raíz en los procesos cognoscitivos generales de

---

<sup>42</sup>Larraín, Jorge. *Identidad Chilena*. LOM Ediciones, año 2001. Parte I. Capítulo I, página 29

<sup>43</sup>Tajfel, H. *Grupos Humanos y Categorías Sociales*. Herder. Barcelona, 1984. Página 171.

<sup>44</sup> Ídem.

categorización. Este proceso tiene como función principal en el ser humano simplificar la información del medio que recibe el cerebro para lograr una adaptación cognitiva o de la conducta. Ahora, este proceso individual se vuelve grupal o social cuando es socializado o compartido por un gran número de personas.

Además de la categorización, los estereotipos dependen de la asimilación y coherencia.

Tajfel afirma que los estereotipos poseen las siguientes funciones:

- Ayudan a los individuos a defender o preservar su sistema de valores (Individual).
- Contribuyen a la creación y mantenimiento de ideologías de grupo que explican y justifican una diversidad de acciones sociales (Social).
- Crean diferenciaciones respecto de un grupo y otro (Social).

Daniel Bar-Tal propone un modelo integrado que intenta explicar los procesos de formación y cambio de estereotipos étnicos y nacionales. Este señala que los mismos son resultado de relaciones y procesos intergrupales, además de variables interpersonales. Los conceptos estereotípicos, según el investigador israelí, son cruciales para el conocimiento personal y las relaciones intergrupales de los individuos. Cabe destacar que se retroalimentan influyendo la conducta de los miembros del grupo hacia el exogrupo (í ), son antecedentes y consecuentes de las relaciones intergrupales. Forman parte de un ciclo que puede ser positivo o negativo. En el último caso, los estereotipos contribuyen a un círculo vicioso puesto que se forman sobre la base de un conflicto o guerra y, al mismo tiempo, los reaviva<sup>45</sup>.

Este último autor cita a D.T. Campbell para afirmar que el conflicto es una parte crucial en la formación de estereotipos. Estereotipos negativos se pueden formar por rencillas entre el grupo y el exogrupo. Así, por ejemplo y de acuerdo a experimentos

---

<sup>45</sup> Bar-Tal, D. "Formación y Cambio de Estereotipos Étnicos y Nacionales". *Revista Psicología Política* N° 9, año 1994. Página 42.

realizados durante guerras o conflictos internacionales, se evidenció que los estereotipos de alemanes y japoneses llegaron a ser más negativos durante la II Guerra Mundial en los Estados Unidos.

De acuerdo con Bar Tal, la formación y cambios de estereotipos está influida en tres niveles:

1-VARIABLES ESTRUCTURALES: Las variables estructurales están compuestas por la historia de las relaciones intergrupo, factores sociopolíticos, condiciones económicas y la naturaleza de las relaciones intergrupales.

2-Mecanismos de Transmisión: Agrupa a los canales políticos ósociales-culturales y educativos.

3-VARIABLES MEDIADORAS: Compuesta por variables personales (Creencias, actitudes, valores, motivaciones, personalidad, lenguaje y habilidades cognitivas).

Todo este imbricado y complejo mecanismo supone como resultado un contenido estereotipado. Su autor señala que es muy complejo determinar la importancia o peso de alguna de las variables, òsin embargo, se puede presuponer que con el curso libre de información creíble, las variables macro, y especialmente la naturaleza de las relaciones intergrupales, tienen una influencia determinante en la formación y cambio de los estereotipos<sup>46</sup>. Dentro de esta variable, los canales sociales de información son de esencial importancia para la transmisión y comunicación del concepto de exogrupo que llega al grupo. Uno de estos canales sociales son los medios de comunicación, los que difunden noticias, discursos de líderes, comentarios escritos, entre otros. Material que muestra una idea de realidad sobre el exogrupo al grupo.

En su investigación sobre indígenas en la TV mexicana, Marañón y Muniz citan a Lippman y su planteamiento sobre estereotipos para señalar que son "imágenes que existen en la mente de las personas, las cuales se utilizan para capturar el mundo en que vivimos"<sup>47</sup>.

---

<sup>46</sup>Ibid. Página 43.

<sup>47</sup> Marañón y Muñiz, òEstereotipos Mediáticos de los Indígenas. Análisis de las Representaciones en

Asimismo, afirma que van mutando a medida que ya no son funcionales para una comprensión de lo real.

La relevancia de los medios de comunicación se irá acrecentando en esta sociedad globalizada, por lo que la importancia que generen a futuro en la formación de estereotipos será mayor. De hecho, el sociólogo Jorge Larraín está consciente de que la realidad que presentan los medios de comunicación y las imágenes que proyectan es lo que mucha gente considera como real actualmente. En ocasiones, se trata de casi la única realidad para personas que sólo moldean situación a partir de estos. En el ya citado *Identidad Chilena* menciona a J. Thompson para señalar que en toda sociedad moderna los medios de comunicación están crecientemente determinando la manera como las formas simbólicas o culturales son producidas, transmitidas y recibidas y los modos como la gente experimentan los sucesos y acciones que ocurren en contextos espacial y temporalmente remotos<sup>48</sup>, razón que lleva a pensar que la formación y cambio de estereotipos estará mucho más conectada a los canales sociales.

De esta forma, la construcción de una comunidad nacional y de una identidad mexicana, chilena o alemana, estará relacionada en parte importante al menos a cómo son tratados ciertos pueblos en los medios de comunicación, las imágenes simplificadas o estereotipos que se presentan de estos grupos y cómo es pensada la nacionalidad del grupo versus la nacionalidad extranjera. Hay que recordar que, a diferencia de lo que pensaba Lazarsfeld, el receptor es un ser activo que recibe e interpreta lo que ve, lee o escucha en los medios, matizando el mensaje con sus propias experiencias y creencias. Pero la reiteración de ese mensaje o discurso de parte de los medios puede nivelar la balanza para un extremo u otro.

---

Programas de Ficción y Entretenimiento de Televisoras en Nuevo León. *Revista Razón y Palabra*. Página 7

<sup>48</sup> Larraín, Jorge. *Identidad Chilena*. Op. Cit. Página 242.

### 3) Historia de la LUN y su ligazón con el poder

Antes de continuar, nos gustaría hablar de la llegada de la prensa moderna a la sociedad chilena. Creemos que es necesaria esta pausa para entender el largo proceso que vivió *Las Últimas Noticias* para erigirse como el diario nacional más importante y exitoso de finales del siglo XX y principios del siglo XXI.

El nacimiento de la prensa en Chile viene de la mano con la llegada de los procesos modernizadores. En el mundo entero, la modernidad se dio en dos momentos: Primero, en el siglo XIX, con el nacimiento de la máquina y la revolución industrial. Esta época se caracteriza con la creación del ferrocarril, la máquina a vapor, proliferación de las fábricas y grandes empresas. También y en el ámbito cultural, el nacimiento de la fotografía y de la prensa liberal le dan una nueva perspectiva al individuo respecto del mundo. El segundo momento al que hacemos referencia se inicia a finales del siglo XIX en las potencias del primer mundo, comienza a llegar la energía eléctrica a diferentes ciudades y poblados, nacimientos de nuevas formas de comunicación (teléfono, telégrafo), creación del automóvil, industria química, entre otros. Se masifica el cine, fonógrafo y nace las estrategias de explotación de estos recursos (Publicidad y propaganda)<sup>49</sup>.

Producto de estos dos momentos que vienen a llenar de novedades e innovaciones un solo siglo de la humanidad (y que durante el siglo XX se acelera aún más con el nacimiento de inventos tan o más importantes que los anteriormente señalados), se transforman dos elementos claves de acuerdo con Renato Ortiz: Tiempo y espacio, elementos que hasta al día de hoy se van modificando gracias a la cantidad de adelantos que ha producido el ser humano y que han reformado la vida del individuo.

De acuerdo con Ossandón y Santa Cruz, estos dos momentos llegaron juntos y no por etapas a Chile, como ocurrió en otras partes del mundo. De esta forma, se apreció la llegada de esta ñueva eraö para algunos, lo que hizo que se produjera una crisis de la

---

<sup>49</sup> Ossandón, Carlos/ Santa Cruz, Eduardo; *El Estallido de las Formas, Chile en los albores de la "cultura de masas*, LOM Ediciones; primera edición. Santiago, Chile. Página 21-22.

identidad oligárquica al desatarse problemas económicos en la década del 20'. Así, se optó por Alessandri, un candidato populista apoyado por la clase media, para dirigir al país en lugar de continuar la tendencia conservadora que había imperado hasta ese minuto. Jorge Larraín señala que esta etapa de crisis y cambio en Chile va acompañada culturalmente por la declinación de la influencia positivista y la aparición de un nuevo pensamiento nacionalista, de una conciencia antiimperialista y antioligárquica y de una nueva valoración del mestizaje<sup>50</sup>. El pensamiento liberal consagró como un derecho fundamental la libertad de expresión e información: "Cuestión básica para el desarrollo de una opinión pública capaz de operar como base de la representatividad y legitimidad del poder"<sup>51</sup>.

Es justamente en ese período, específicamente el 1 de junio del año 1900, en pleno ciclo de llegada de la modernidad a Chile y con el nacimiento de un paulatino descontento con la clase oligárquica, que nace la prensa moderna en el país con el lanzamiento de *El Mercurio* de Santiago. Pero, es a fines de 1902 cuando su propietario le imprime a *El Mercurio* un giro que resultaría decisivo y que le significó fuertes inversiones. Desde su instalación en Compañía y Morandé, donde funcionó por décadas, hasta la reorganización y modernización de los sistemas de producción, administración y distribución del diario<sup>52</sup>. Luego, la empresa lanzó *Las Últimas Noticias de El Mercurio*, periódico vespertino que le permitió instalar su lógica periodística y de competencia en el mercado. Éste vespertino se lanzó el 15 de noviembre de 1902 y compartía cantidad de páginas (10), director y personal con la edición matutina de *El Mercurio*. Todo esto cambiará el año 1915, cuando *Las Últimas Noticias* comenzó a funcionar como un medio periodístico distinto de *El Mercurio*. En el mes de julio de ese año se nombró director de LUN a Miguel Ángel Gargani, quien se desempeñó como el primer responsable directo del periódico hasta 1917, año de su muerte. "En años siguientes fueron directores Augusto Millán Iriarte, Manuel J. Ortiz, César Silva Cortés, Fernando Lastarria Cavero y Víctor Silva Yoacham"<sup>53</sup>. Silva Yoacham fue, de

---

<sup>50</sup> Larraín, Jorge; *Identidad Chilena*. Op. Cit. Página 99.

<sup>51</sup> Ossandón, Carlos/ Santa Cruz, Eduardo; *El Estallido de las Formas, Chile en los albores de la "cultura de masas*. Op. Cit. Página 127.

<sup>52</sup> Ibid. Página 142

<sup>53</sup> Silva Castro, Raúl; *Prensa y periodismo en Chile (1812-1956)*. Editorial del Pacífico. Santiago de Chile. Página 361.

acuerdo con Valdebenito, el que "contribuyó a dar una nueva orientación y mayor impulso"<sup>54</sup> a la publicación. La finalidad de LUN con su creación fue la de entregar los mismos servicios que entregaba el periódico de la mañana por la tarde. Señala Valdebenito, "este diario se ha convertido en una publicación de mediodía que es la mejor del tipo magazine que se publica en todo el país"<sup>55</sup>.

Esta nueva prensa con fotografías, noticias de todas partes del orbe y avisos publicitarios, hizo su irrupción en Chile y el mundo entero. Las largas sábanas de texto fueron dejadas de lado para dar paso a acontecimientos que ocurrían alrededor del globo y en Chile. Ya no sólo podían ser leídos e imaginados los hechos, ahora podían ser vistos en un pequeño recuadro, una ventana que permitía acercarnos al acontecimiento con la mirada.

Raúl Sohr señala que desde el siglo XIX se conoce el poder que genera la prensa en la sociedad. De hecho, afirma que el propio Napoleón estaba consciente de la fuerza que la actividad poseía y quería que la misma estuviera ligada a los poderes del Estado. Para Sohr, en todo el mundo la prensa se estructura en torno del poder, sea éste de orden político, económico o social. En el fondo, la prensa es parte de las estructuras de poder, y como tal refleja sus ambigüedades, sus pugnas y sus debates<sup>56</sup>. De esta forma no existiría el cuarto poder, sino que habría que entender cómo están repartidos en los círculos de poder políticos los distintos medios de prensa y hacia dónde apunta su visión, blanco o negro. "Con todo, sea en una dirección o en otra, la prensa es un elemento clave para la fijación de la conciencia colectiva de los pueblos"<sup>57</sup>. Y LUN no escapa a esta realidad. Creado como un negocio asociado al decano de la prensa chilena, como es *El Mercurio*, su objetivo era ofrecer información magazinesca durante la tarde, intentando generar mayor poder adquisitivo para sus dueños (Los Edwards) y proponiendo un resumen del ideario de sociedad que ellos ya imaginaban en *El Mercurio*. Sin embargo y de acuerdo a lo señalado anteriormente, eso cambia en 1917 cuando Gargani asume como directo.

---

<sup>54</sup> Valdebenito, Alfonso; *Historia del periodismo chileno: 1812-1955*; Santiago de Chile. Año 1956.

<sup>55</sup> Valdebenito, Alfonso; Op. Cit. Página 72.

<sup>56</sup> Sohr, Raúl; *Historia y poder de la prensa*; Editorial Andrés Bello, Santiago, Chile, año 1998. Páginas 18 y 19.

<sup>57</sup> Idem. Página 22.

#### 4) LUN en la actualidad

"El 15 de noviembre de 2002, *Las Últimas Noticias*, con 139 mil ejemplares vendidos cada día, celebró sus cien años de vida convertido en el diario de mayor circulación de Chile. El éxito es fruto del proyecto de Agustín Edwards del Río quien ha enfocado el periódico cien por ciento al mercado, buscando la masividad e interpretar las preferencias de la mayoría de los chilenos"<sup>58</sup>. De acuerdo a las últimas cifras de circulación de periódicos, esa hegemonía que impuso en el año 2002 la sigue manteniendo actualmente (697.978 lectores promedio por semana, en el período julio a diciembre del año 2012), razón por la que este estudio se centra en estudiar el tratamiento del medio hacia los migrantes peruanos (Objeto del presente trabajo). Los resultados que entregue esta investigación, dado el éxito del periódico en el país, nos podrían dar una primera señal de cómo son tratados estos extranjeros en la prensa nacional. Sin embargo, se necesita de estudios posteriores en otros medios y plataformas (Radio y TV), para dar una afirmación con mayor amplitud.

Su estilo actual podríamos calificarlo como magazinesco, ya que reúne las características de una revista de magazine. Si bien trata acontecimientos del día, "el magazine coloca en un mismo plano las más disimiles actividades sociales o los más variados temas, cohabitando en el interior de sus páginas, ocupando similares espacios o compartiendo páginas"<sup>59</sup>. Además, en LUN tiene una gran predominancia la serie visual no lingüística, siguiendo a Verón, y con contenidos principalmente locales pero que apuntan a diversas áreas. María Alejandra Moreno, parafraseando a Dominique Wolton y Jorge Frascara, afirma que la predominancia de la serie visual no lingüística sobre la lingüística, específicamente en la primera plana (portada), es notable: "Es la característica de la civilización de la imagen (que) ha creado finalmente al hombre de imágenes, a quien se dirigen la múltiples industrias de la comunicación. El deslizamiento de los medios impresos hacia el mundo de las imágenes es inexorable y, en definitiva, responde a los retos que

---

<sup>58</sup> Moreno Jiménez, María Alejandra; *Las Últimas Noticias: Análisis de un Éxito*. Seminario para optar al grado de Licenciado en Comunicación Social. Instituto de la Comunicación e Imagen, Universidad de Chile. Año 2003.

<sup>59</sup> Santa Cruz, Eduardo; *Prensa y Sociedad en Chile, Siglo XX*. Editorial Universitaria. Santiago, Chile. Año 2014. Página 55.

suscita la cultura visual donde aceptación o rechazo es una decisión tomada en una fracción de segundo"<sup>60</sup>. Gracias a eso se explica, según Moreno, el éxito rotundo que ha experimentado la venta de *Las Últimas Noticias* en los últimos años, destacándose frente a otros competidores (periódicos y revistas) en las ventas de calle con su atrayente fotografía de portada. Asimismo y de acuerdo con el diagnóstico que entrega Moreno, la serie paralingüística, no lingüística y lingüística también están correctamente utilizadas para invitar al lector a comprar el diario. La autora indica que "la disposición espacial de los elementos, el tamaño, el color, el contraste con la plana, la escala de planos en la fotografía - generan un diseño periodístico que comunica claramente y con una excelente legibilidad, haciendo uso efectivo del espacio limitado que ofrece un tabloide"<sup>61</sup>.

Respecto de las secciones que posee el diario actualmente, cabe señalar que durante el año 2013 -momento en el que centraremos nuestra investigación al tomar como corpus notas de ese año que mencionen a inmigrantes peruanos- la estructura básica del diario posee siete secciones que se presentan de forma más menos regular: "El Día", "Política", "Internacional", "Economía", "Deportes", "Tiempo Libre" y "Cultura".

Las notas estudiadas -39 en total- que mencionan o tienen de protagonistas a inmigrantes peruanos durante el año 2013, dan cuenta que la mayor parte se ubicó en la sección "El Día", seguido por las que se ubicaron en "Tiempo Libre".

Asimismo, el rubro "El Día" podríamos identificarlo como una sección muy variada y que incluye notas policiales, de educación, salud, notas curiosas de videos por internet y crónicas de distintos tipos. Sin duda, es una sección muy amplia.

En tanto, la sección "Tiempo Libre" está dedicada principalmente a noticias que tienen que ver con personajes famosos, de farándula o vinculados con la televisión. En el caso del corpus analizado, que corresponde a una temporalidad del año 2013, la mayoría de las notas estudiadas tuvieron de protagonista a Angie Jibaja, modelo-actriz peruana que

---

<sup>60</sup> Moreno Jiménez, María Alejandra; *Las Últimas Noticias: Análisis de un Éxito*. Op. Cit. Página 114.

<sup>61</sup> Ídem, página 112.

desde hace un par de años hace su vida entre Chile y Perú.

La generalidad de las noticias analizadas están diferenciadas en tres estilos periodísticos: Policial, farándula y gastronomía. Las notas policiales, es decir aquellas que están vinculadas a accidentes de tránsito, crímenes e infracción de la ley, son las que en mayor número se presentan y que mencionan a inmigrantes peruanos (16 notas). Las noticias vinculadas a la farándula y que nombran al objeto de estudio también son altas, pero quedan en un segundo lugar (14 notas).

Llama la atención el alto número de noticias vinculadas a restaurantes o gastronomía (7 notas). Puede que se deba a la gran admiración que tiene los editores del medio por la cocina peruana. Norma Mallma, inmigrante que posee una pastelería en la Vega Central y a la que le realizaron una nota, confirmó que la publicación de dicha noticia no fue pagada.

Según lo afirmado por Bernardino Hernando, el rasgo más importante del lenguaje periodístico y que se puede encontrar evidentemente en *Las Últimas Noticias* es que se trata de "un lenguaje mixto marcado por la triple serie señalada por Eliseo Verón y que hoy aducen todos los buenos manuales de redacción periodística: La serie visual lingüística (texto escrito), serie visual paralingüística (presentación gráfica y espacial del texto) y serie visual no-lingüística (figuras, color, etc...)"<sup>62</sup>.

Además de ser mixto es de producción colectiva: "El lugar de encuentro, colisión y mediación de todas las posibles tendencias de ideas, cultura y lenguaje, operantes, bien entendido, sobre todo en el interior de los grupos burgueses"<sup>63</sup>.

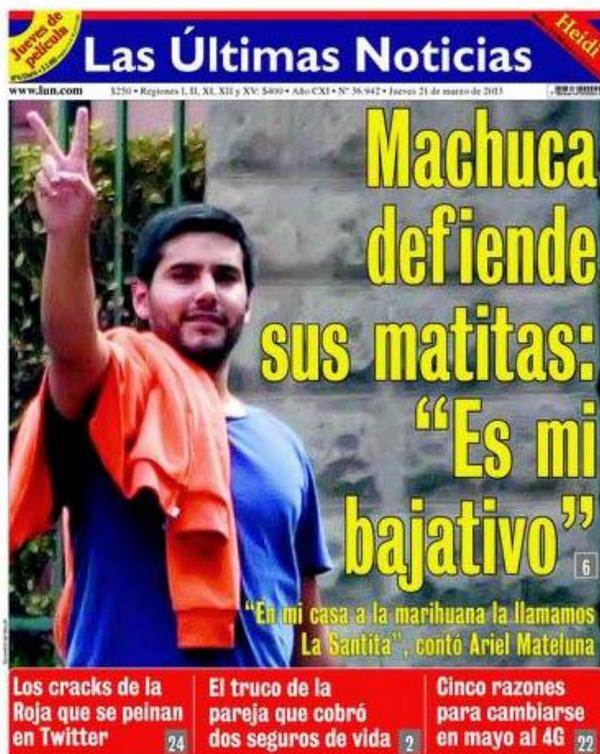
Estas dos particularidades son aplicables al periódico *Las Últimas Noticias*. Si nos fijamos en su propuesta de entrada, es decir en su portada, podemos apreciar la interacción

---

<sup>62</sup> Hernando, Bernardino; *El Lenguaje de la Prensa*, Editorial Eudema Universidad. Madrid, España. Página 74.

<sup>63</sup> Ídem. Página 76.

implícita entre la imagen, el texto y sus símbolos que nos ayudan a entender el tono de la frases (Exclamación, signos de interrogación, puntos suspensivos, cremillas, entre otros).



La fotografía de portada ocupa todo el espacio o gran parte de él.

Asimismo, anuncia más abajo de la fotografía de portada que tiene como nota principal la característica mixta del medio con noticias de deporte, farándula, tecnología, policial, entre otras. El periódico es una construcción de la realidad de los hechos más importantes del día, con acontecimientos y anuncios de todas las índoles que el comité editorial considere relevantes de la sociedad.

En su texto ya citado, Hernando afirma que el Lenguaje Periodístico, independiente del tipo medio que lo entregue (Radio, televisión o prensa escrita), tiene seis características esenciales:

"1) Corrección: El lenguaje periodístico es un lenguaje no-literar próximo a la

lengua coloquial culta.

2) Concisión: Se utilizan sintagmas nominales para conseguir frases cortas. En castellano el período aconsejable es de 30/36 sílabas por frase (15/17 palabras por frase).

3) Claridad: La eficacia y la univocidad comunicativa se consigue por el uso de verbos adecuados, en forma activa y tiempo indicativo. Estas indicaciones son especialmente recomendables para formular negación.

4) Captación del receptor: La estructura peculiar de los relatos periodísticos de carácter informativo se explica por la necesidad de cautivar la atención del lector desde las primeras líneas del texto.

5) Lenguaje de producción colectiva: Todos los mensajes de la comunicación colectiva son obras de diferentes coautores, unos con mayor responsabilidad que otros en el resultado final que se brinda a los receptores.

6) Lenguaje mixto: La pluralidad de códigos concurrentes hace que los diferentes lenguajes se condicionen entre sí. El código rector - el lenguaje articulado en representación escrita- también sufre, a su vez, el influjo de códigos menores"<sup>64</sup>.

Dentro de LUN, es decir en las notas mismas, ese carácter mixto y de producción colectiva se hace evidente al pasar sus páginas y ver las distintas secciones y lenguajes que se aprecian en el medio. En un mismo número, podemos pasar de leer sobre la vida de allegado de una figura de farándula, hasta el incendio de seis viviendas en la Región de Valparaíso; de una carta en apoyo a Alexis Sánchez por su desempeño en Barcelona, a una columna sobre el nuevo libro de Isabel Allende.

De igual forma, la corrección, concisión, claridad y captación del receptor se hacen

---

<sup>64</sup> Hernando, Bernardino; *El Lenguaje de la Prensa*. Op. Cit. Página 53.

evidentes en el medio. Posteriormente, cuando analicemos cada una de las notas que tocan a inmigrantes peruanos, volveremos sobre estas seis características que menciona Hernando.

Luego de revisar a grandes rasgos las características e historia del medio que se analizará, vemos la necesidad de examinar la historia de la inmigración en Chile y, principalmente, la llegada de migrantes peruanos, objeto de estudio del presente trabajo.

## **5) Historia de la inmigración peruana en Chile**

Podemos dividir en tres momentos la entrada de inmigrantes a Chile. Primero, desde 1850 hasta principios del 1900. Durante este período se aprobó una ley migratoria que permitió entrada a colonos alemanes -que se asentaron en el sur del país-, personas de origen asiático -que se establecieron mayoritariamente en el norte- y europeos -que encontraron trabajo en distintas localidades de la nación-<sup>65</sup>.

El segundo período va desde 1973 hasta finales de 1980, distinguiéndose del anterior por ir en sentido contrario y obligar a chilenos emigrar a otras latitudes por persecución política y/o dificultades económicas<sup>66</sup>.

El tercer período se extiende desde 1990 hasta nuestros días. Este momento se caracteriza porque Chile comienza a recibir inmigración latinoamericana, en mayor medida provenientes de Perú, Bolivia, Argentina, Ecuador y Cuba. "El crecimiento y la estabilidad chilena ofrecen condiciones atrayentes para un importante número de inmigrantes que ve en Chile la posibilidad de desarrollar sus proyectos de vida"<sup>67</sup>.

---

<sup>65</sup> Stefoni E., Carolina. *Representaciones Culturales y Estereotipos de la Migración Peruana en Chile. Informe final del concurso: Culturas e identidades en América Latina y el Caribe*. Programa Regional de Becas CLACSO. 2001. Página 8.

<sup>66</sup> Ídem.

<sup>67</sup> Ibid. Página 9.

El Censo de 2012 indica que el 30,53% de los inmigrantes que viven en el país (339.536 personas) son de nacionalidad peruana, logrando ser la comunidad extranjera más grande de la nación. Pero, ¿por qué se da esa salida?, ¿por qué peruanos deciden llegar a esta "franja de tierra"?

"El inicio de la inmigración peruana tiene una fuerte relación con factores endógenos de Perú. Desde 1992, el autogolpe ejecutado por el presidente peruano Alberto Fujimori, así como una serie de medidas para combatir a los grupos subversivos, como el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) y Sendero Luminoso, generaron una ola de violencia e inestabilidad política que influyó en la llegada de peruanos a Chile".<sup>68</sup> Durante el gobierno de Fujimori se tomaron una serie de medidas que generaron una compleja situación económica interna y que posibilitó la salida de migrantes del Perú. En Lima, por ejemplo y de acuerdo a la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), se reportaron tasas de cesantía de 8,2% y 7,1% durante los años 1996 y 1997, respectivamente. Este proceso de debilitamiento de la economía peruana coincide con la llegada de la democracia en Chile y boom económico de nuestro país, afirma Hernández Sánchez. Además, comenta que el Censo realizado en Chile el año 2002 corrobora la coincidencia de ambos procesos con el correspondiente aumento de los inmigrantes peruanos en el país, cifra que se incrementó un 395% con respecto a las cifras cotejadas en el Censo de 1992<sup>69</sup>.

Hernández Sánchez afirma que también favorece la inmigración hacia Chile "la seguridad y el respeto a la ley que caracterizan a las instituciones del sistema político del Estado chileno"<sup>70</sup>, lo sencillo que es para extranjeros en términos de requisitos poder concretar su llegada a Chile y la obtención del permiso de residencia, en comparación con otros destinos como Estados Unidos o España. Citando a Stefoni, Hernández Sánchez indica que la migración peruana en Chile moviliza esencialmente a mujeres, jóvenes, en

---

<sup>68</sup> Hernández Sánchez, Moises; *La Migración Peruana en Chile y su Influencia en la Relación Bilateral durante el Gobierno de Michelle Bachelet (2006-2010)*. Tesis de Grado para obtener el Título de Magíster en Estudios Internacionales, Universidad de Chile. Página 20.

<sup>69</sup> *Ibíd.* Página 21.

<sup>70</sup> *Ibíd.* Página 24.

edad de trabajar (entre 21 a 35 años) y capacitación heterogénea<sup>71</sup>.

En su primer mandato como Presidenta de la República, Michelle Bachelet recibió un país que mantenía un crecimiento constante en recepción de inmigrantes y que mantenía una legislación heredada de la dictadura militar en esta materia: "Carecía de una política migratoria que permitiera una visión clara acerca de los objetivos que el Estado perseguía en el tratamiento hacia los extranjeros residentes, particularmente con los ciudadanos de Perú"<sup>72</sup>. Dada la cantidad de personas que llegaban y permanecían en Chile, la mandataria decidió incluir en su programa de gobierno puntos a tratar sobre el tema. Así y una vez en ejercicio su gobierno, el estado regularizó la situación de inmigrantes indocumentados a fines del 2007 mediante una amnistía migratoria. Posteriormente, en el año 2008, se elaboró un instructivo de Política Nacional Migratoria, que se difundió en varias oficinas públicas del país, y se firmó un acuerdo migratorio con países miembros del Mercosur<sup>73</sup>. Sin embargo, todo eso no es suficiente y Hernández Sánchez espera "políticas de Estado proactivas que prevengan problemas sociales y que favorezcan las relaciones respetuosas entre la población local y extranjera"<sup>74</sup>.

Stefoni afirma que de parte de los chilenos se pueden evidenciar cinco representaciones culturales asociadas a los peruanos en el país. Si bien su investigación es del año 2001, más adelante y luego de analizar el corpus de este estudio, veremos que en el año 2013 dichas representaciones no han cambiado mucho, al menos en el medio de comunicación investigado. Dentro de dichas construcciones encontramos<sup>75</sup>:

- Ilegales.
- Delincuencia.
- Pobreza y marginalidad.

---

<sup>71</sup> Ibíd Página 26.

<sup>72</sup> Ibíd Página 42.

<sup>73</sup> Ibíd página 69.

<sup>74</sup> Ibíd página 70.

<sup>75</sup> Stefoni E., Carolina. *Representaciones Culturales y Estereotipos de la Migración Peruana en Chile*. Op. Cit. Página 22.

- Educados y buena comida. Aspectos culturales como elementos diferenciadores.
- Precariedad en el empleo.

Cabe señalar que estas representaciones pasan por el cedazo de la historia cuando se recuerda la Guerra del Pacífico y el conflicto en la Corte Internacional de La Haya con Perú, generando una posible imagen más potente en negatividad hacia el otro de parte de los chilenos al recordar episodios de enfrentamientos. Esta historia y las representaciones negativas del exogrupo, como señala Bar Tal, pueden ser amplificadas por los medios de comunicación hacia el grupo generando determinada percepción de los inmigrantes extranjeros.

Eliseo Verón, en una columna publicada el año 2008, asevera que la relación "que opera en la oposición entre mi identidad y el extranjero, entre el yo y el otro, es una cuestión antropológica y política fundamental. Implica mecanismos cognitivos que operan en todos los niveles de la vida cotidiana"<sup>76</sup>. De acuerdo con el autor, en el campo político es un "sector donde vale la pena plantear preguntas sobre el otro. Sugiero explorar las respuestas a preguntas de este tipo: ¿cómo es el otro de la señora Presidenta? ¿Cómo es el otro de Néstor Kirchner, de Scioli, de Cobos, etc.? Dado que el otro suele ser la proyección negativizada del sí mismo, el basurero de los miedos del yo, es un buen lugar para entender lo que está pasando". Así, ¿cuál es la representación del inmigrante peruano que se evidencia en Las Últimas Noticias? ¿Cuál es el sentido que le quiere dar Las Últimas Noticias, uno de los diarios con mayor circulación y lectoría del país, a los migrantes de nacionalidad peruana, la comunidad extranjera más populosa en Chile?

---

<sup>76</sup>Verón, Eliseo. *Apuntes sobre el otro*. <http://www.perfil.com/columnistas/Apuntes-sobre-el-otro-20081122-0051.html>

## VI. Metodología

El siguiente estudio pretende inspirarse con cierta libertad en aspectos propios del análisis estructuralista para responder a la pregunta de la investigación. Se utilizarán los conceptos desarrollados por Roland Barthes y sistematizados por los investigadores Blume y Franken, a partir del texto del primero *Elementos de la Semiología*.

Barthes afirma que el objetivo de toda investigación semiológica es reconstruir el funcionamiento de los sistemas de significación distintos de la lengua<sup>77</sup>, en línea con las investigaciones estructuralistas cuyo objetivo es construir un simulacro. Siguiendo esa línea, comenta que "el corpus es una colección finita de materiales, determinada previamente por el analista, con cierta (inevitable) arbitrariedad, sobre la cual va a trabajar"<sup>78</sup>.

Además, el autor francés hace dos recomendaciones para la construcción de un corpus de este tipo: Primero, que la muestra sea suficientemente amplia para lograr un marco de semejanzas y diferencias entre los elementos, y segundo, que logre ser lo más homogéneo posible<sup>79</sup>. Esto último quiere decir que debe lograr homogeneidad de la sustancia y en temporalidad. La homogeneidad de sustancia se refiere a que se debe lograr trabajar con materiales que contengan el mismo objeto de estudio, mientras que la homogeneidad de la temporalidad tiene que ver con la eliminación de los elementos diacrónicos en el corpus para así encaminarlos sincrónicamente o un momento preciso de la historia.

Así, el corpus que se estudiará serán todas las notas periodísticas sobre inmigrantes peruanos que publicó el diario *Las Últimas Noticias* (LUN) durante el año 2013. Nos enfocaremos específicamente en ese año por estar ad portas de la finalización del conflicto entre Perú y Chile en la Corte Internacional de La Haya (año 2014), por lo que ese año puede ser relevante para evidenciar una tensión existente entre las dos naciones y lograr plasmar el tratamiento que hace la prensa sobre los inmigrantes peruanos en el país.

---

<sup>77</sup> Barthes, Roland; *La aventura semiológica*; Ediciones Paidós; Barcelona, España. Año 1993; Página 79.

<sup>78</sup> Ídem. Página 80.

<sup>79</sup> Ídem. Páginas 80 y 81.

Además, se tomarán la totalidad de notas que traten sobre esos sujetos para intentar evitar la arbitrariedad y para agotar completamente el análisis del objeto.

La elección del medio obedece a que LUN es el periódico más leído del país. De acuerdo con cifras de julio a diciembre del año 2012, el diario registró 697.978 lectores por semana. El mismo sitio del medio afirma que su público lector son los sectores medios C2 y C3 (63%), público masculino (53%) y joven (El 64% de los lectores tiene entre 12 y 39 años). Además, comenta que «Las Últimas Noticias es un diario matutino de circulación nacional que trae, dentro de sus páginas, todo el acontecer noticioso del día, convirtiéndose en un diario de lectura compartida y en una herramienta de socialización entre los chilenos. Nuestro desafío diario es llevar en la portada el tema de conversación del día. Es un diario contingente, liberal, diverso y tolerante». Todas estas razones hacen que LUN sea un medio interesante de investigar para develar el mensaje que le está llegando a la población, principalmente joven y en formación, sobre los inmigrantes peruanos que residen en Chile.

Blume y Franken afirman que en el texto de Barthes *Elementos de Semiología*, organiza los conceptos fundamentales para la investigación de materia semiológica<sup>80</sup>:

-Lengua/Palabra: Reemplaza la fórmula de Saussure (Lengua/Palabra) por Código/Mensaje. La lengua, de acuerdo con Barthes, es el lenguaje menos la palabra. Asimismo es una institución social (El individuo no puede por sí solo modificarlo, es un contrato colectivo al que uno debe someterse para lograr comunicarse con otro) y sistema de valores (La lengua está constituida por un cierto número de elementos), los que están ligados porque resisten a las modificaciones del sujeto individual y sólo pueden modificarse por consenso social. Es un código, o una serie de códigos, que deben ser internalizados por el individuo para su ejecución y comunicación con el mundo.

En tanto, el habla es un acto individual de selección y actualización de la lengua. Son las combinaciones gracias a las cuales el sujeto hablante puede utilizar el código del lenguaje para expresar su pensamiento personal<sup>81</sup> y los mecanismos a nivel corporal que

---

<sup>80</sup> Blume, Jaime/ Franken, Clemens; *La crítica literaria del siglo XX: 50 modelos y su aplicación*; Ediciones Universidad Católica de Chile; Santiago, Chile. Año 2006. Página 98.

<sup>81</sup> Barthes, Roland; *La aventura semiológica*. Op. Cit. Página 22.

permiten realizar dicha función. El habla es la emisión misma de un mensaje que realiza un sujeto particular.

-Significante (Plano de la expresión; connotación. Es la materialidad de la palabra) y significado (Plano del contenido; denotación. «No es una cosa, sino la representación psíquica de la cosa», señala Barthes). Ambos factores integran el signo, marcados por una doble articulación que separa las unidades significativas (Palabras y monemas) y las unidades distintivas (Sonidos y fonemas). «Esta doble articulación es lo que da cuenta de la economía del lenguaje humano, pues constituye una especie de multiplicación poderosa, que hace, por ejemplo, que el español de América con sólo veintiuna unidades distintivas pueda producir cien mil unidades significativas»<sup>82</sup>. El proceso que une al significante y significado es la significación.

-Sintagma (combinación de signos para formar una secuencia) y sistema (asociación paradigmática o relación asociativa). Según Barthes, «para Saussure, las relaciones que unen los términos lingüísticos pueden desarrollarse en dos planos, cada uno de los cuales genera sus propios valores; estos dos planos corresponden a dos formas de la actividad mental (esta generalización será recogida por Jakobson)»<sup>83</sup>. El primero es el de los sintagmas y el de los segundos de los sistemas. El sintagma es la pronunciación y lugar que adquiere cada signo en su posición, luego vendrá la relación asociativa para juntar cada término.

-Denotación (Valor informativo-referencial) y connotación (color con que se pinta la referencialidad).

Luego los autores, inspirados en Barthes, proponen las siguientes herramientas para el análisis crítico del contenido textual<sup>84</sup>:

-Código Hermenéutico: Intenta hacer evidente el enigma presente en el contenido.

-Código sémico: Se preocupa de significantes que puedan connotar elementos

---

<sup>82</sup> Ídem. Página 39.

<sup>83</sup> Ídem. Página 53.

<sup>84</sup> Blume, Jaime/ Franken, Clemens; *La crítica literaria del siglo XX: 50 modelos y su aplicación*; Op. Cit. Página 98.

relacionados con personajes, lugares y cosas.

-Código simbólico: Permite evidenciar las relaciones simbólicas presentes en el texto.

.-Código de acciones: Logra ordenar y concatenar las acciones contenidas en el material.

-Código cultural: Permite enmarcar el texto con conceptos culturales que hacen referencia a la sociedad en cuestión y los conocimientos presentes en ella.

Así, éste será el modelo que utilizaremos para estudiar todo el corpus seleccionado.

Se utiliza este análisis porque, como afirma Barthes, es un método fundamental de la crítica ideológica: "Toda crítica ideológica, si quiere escapar a la pura reafirmación de su necesidad, no puede ser más que semiológica"<sup>85</sup>. Y en particular se ocupará la propuesta barthesiana que presentan Blume y Franken, y no otra de los estructuralistas que proponen, porque nos parece que permite determinar de forma directa cómo se relacionan y funcionan los códigos presentes en los textos para producir un significado.

El siguiente análisis del corpus nos dará una primera respuesta a la pregunta que se planteó previamente.

---

<sup>85</sup> Barthes, Roland; *La aventura semiológica*; Op. Cit. Página 11.

## **VII. Desarrollo: Análisis de notas sobre inmigrantes peruanos en *Las Últimas Noticias* durante el año 2013**

Como se señaló anteriormente, las notas que se encontraron que tocan, mencionan o son protagonizadas por inmigrantes peruanos en el diario *Las Últimas Noticias* durante el año 2013 se pueden dividir en tres tipos: Farándula (o vida privada de personajes famosos), policial y gastronomía. Comenzaremos analizando las noticias de farándula.

Recordemos que los objetivos de la presente investigación pretenden generar un diagnóstico crítico sobre la construcción noticiosa que realiza *Las Últimas Noticias* sobre los inmigrantes peruanos durante el año 2013, además de evidenciar la imagen del objeto de estudio y compararlo con la imagen de Chile.

La metodología que se utilizará, como ya hemos señalado, son los conceptos desarrollados por Blume y Franken a partir del texto de Roland Barthes *Elementos de la Semiología*. De esta forma, se analizarán los cinco códigos mencionados anteriormente en cada una de las notas de *Las Últimas Noticias* en las que participan inmigrantes peruanos.

***a) Farándula: Angie Jibaja, la reina indiscutida.***

Gran parte de las notas que se pueden catalogar como de farándula, están protagonizadas por Angie Jibaja. Ella es una actriz y modelo peruana que se hizo conocida en su país por, desde niña, aparecer en comerciales de televisión. Posteriormente, participó en programas de tipo "reality" del país del norte. Se hizo conocida en Chile por actuar en la película de Boris Quercia "El Rey de los Huevones", donde interpretó a una extranjera que participaba en negocios ilegales ligados a la droga y mafias clandestinas.

La primera nota que encontramos de farándula durante 2013 se registra en enero de ese año<sup>86</sup> y una de las protagonistas es ella. La misma comienza con una introducción donde se busca, al igual que en el titular, atraer al lector con la ambigüedad presente en su contenido. Posteriormente, en el segundo párrafo, se explica más en detalle la tesis de la noticia: Todos los mencionados en la nota están relacionados porque, anteriormente, estaban emparejados con otras personas que, a su vez, estaban emparejados con sus parejas actuales. Luego se le realizan dos preguntas a la chilena Fernanda Acevedo sobre la situación. Una de ellas dice: En Perú se rieron bastante con la rueda amorosa con los ex de ambos. Ella responde: "Jajajajá, sí han jugado con eso de que somos todos familia. Nos unieron a todos, pero está bien, no me complica para nada".

En el código hermenéutico se plantea un enigma algo picaresco, un "hexágono amoroso" que une a dos mujeres de la farándula chilena: La fiera, de nacionalidad chilena, y Angie Jibaja, peruana. En tanto y tomando como elemento de análisis los códigos sémicos, al "peruano" Jean Paul Santa María lo acompaña el significante "Galán"; a Angie Jibaja el significante "actriz". En tanto, para el chileno Rodrigo Wainright, los significantes utilizados son "abogado" y "empresario", mientras que al chileno Manuel Neira lo acompaña el significante de "ex futbolista". A Pamela Díaz la apodan con el significante "la fiera".

Los cinco códigos (hermenéutico, sémico, simbólico, de acciones y cultural) se juntan para dar cuenta de que el hexágono amoroso se da entre peruanos y chilenos. No se

---

<sup>86</sup> "El hexágono amoroso que une a La Fiera con Angie Jibaja", LUN. 07 de enero de 2013. Autor: Enrique Niño. Sección: Tiempo Libre. Página 46.

ve mayor diferencia entre ambas nacionalidades. Somos todos iguales cuando se refiere al amor, parece evidenciar la nota.

La serie visual no lingüística muestra una fotografía del chileno Manuel Neira con su pareja de ese entonces. Neira está sentado con los brazos cruzados. Su pareja lo abraza por la espalda y le toma sutilmente la muñeca con sus manos. Mientras que al costado derecho de la página, se puede apreciar una fotografía de Pamela Díaz, ex pareja de Neira, sola, de pie, con la boca entre abierta y una mirada que intenta atraer al lector. Parece existir un juego de comparación y desafío entre ambas fotografías.

La siguiente nota relacionada con farándula, y que posee como personajes a inmigrantes peruanos, se publicó en febrero de ese año<sup>87</sup> en el suplemento Mía. Una de las personas a la que le preguntan su opinión en la nota es nuevamente Jibaja. En la misma, el titular menciona la posibilidad que las mujeres nos cuenten sus secretos (código hermenéutico) para olvidar a sus parejas y comenzar nuevamente sus vidas amorosas. Existe una pequeña introducción en el inicio de la nota y luego, cada personaje femenino va explicando cuáles han sido sus mayores locuras y gastos -El secreto de la mayoría de las mujeres va por dilapidar mucho dinero o hacer "locuras"- para reinventarse después de quiebres amorosos (código de acciones).

El código hermenéutico se asocia con el código cultural para dar ideas a las lectoras sobre cómo reinventarse luego de terminar una relación. El escrito pretende dar consejos y precios de productos basado en la experiencias de figuras de la farándula. El significante "Perú" se une con el significante "selva", "corté", "pelo", "rapé" y "cresta", evidenciando que la inmigrante peruana (Jibaja) en su época en que vivió en la selva amazónica hizo cosas más atrevidas y radicales al terminar con sus parejas.

En la nota se utiliza bastantes elementos no lingüísticos, con imágenes provocadoras, sensuales y con prendas de vestir muy llamativas, con colores vivos. Son

---

<sup>87</sup> "15 mujeres cuentan cómo olvidaron a su ex en un dos por tres", LUN. 01 de febrero de 2013. Autor: Natalia Junco. Sección: suplemento Mía. Páginas 15 a la 20.

todas fotografías de chilenas (4) y una Argentina. No existe ninguna fotografía de Angie Jibaja en esta nota a pesar de tener seis páginas de extensión.

De esta forma, en las dos primeras notas podemos dar cuenta que a Jibaja se le asocia a una vida amorosa similar a la de personajes de farándula chilenos y se le consulta por sus reinenciones luego de quiebres con sus parejas. Si bien no existe una ridiculización de la imagen de este personaje, podemos apreciar que ño peruano se podría relacionar con un comportamiento sexualizado al ver a Angie Jibaja hablando abiertamente de detalles de su vida privada una y otra vez. La reiteración de un detalle podría predisponer al público a estereotipar la imagen de ese personaje. Asimismo, al asociar a ese personaje con el código sémico peruano podemos generar una imagen simplificada ó Recordemos a Tajfel citando a Stallybrass al definir estereotipo- respecto de esa nacionalidad en particular.

La próxima nota que se publicó en LUN puede ser mucho más interesante de analizar para la presente investigación<sup>88</sup>. Esa nota fue la portada del día 18 de febrero del periódico y en ella se cuenta la historia de un indígena de la tribu Bora, del amazonas peruano, que vino a probar suerte en la farándula chilena. Aroldo Miveco, de 27 años, se hizo famoso en Chile por participar del reality "Amazonas" que se transmitió por Chilevisión y que transcurría en la selva del Amazonas peruano. Además, tuvo una relación amorosa con la chilena Constanza Varela en dicho programa. Con esos antecedentes y luego de ser expulsado de su tribu por no defender a su comunidad de los chilenos, Aroldo se vino a Chile a intentar participar de la farándula criolla y ganar dinero realizando eventos en discotecas. Sin embargo, acá en Chile las cosas no le resultaron tan fáciles y tuvo que solicitar ayuda a su manager para que le entregue alojamiento.

La portada de LUN del 18 de febrero muestra en la serie visual no lingüística a una persona morena y con mirada directa a la cámara recostada en una cama. Luego, en la serie visual lingüística se lee: La vida de allegado del bora Aroldo en Chile.

---

<sup>88</sup> "La vida de allegado del bora Aroldo en Chile", LUN. 18 de febrero de 2013. Autor: Sergio Vallejos. Sección: Tiempo Libre. Páginas 38.

Dentro del periódico se vuelve a repetir la serie visual lingüística pero con otro color y otra fotografía. Esta vez, muestran una serie visual no lingüística con dos imágenes. La primera, al centro y en la parte superior de la página, muestra al inmigrante peruano mucho más recostado, con los brazos en la nuca, mirando hacia el lado izquierdo. Se ve en la cama y junto a su pelvis un cinturón (que podemos presumir que es de él por encontrarse al lado de su cama). Además y más abajo, podemos ver otra imagen de la persona en la cocina, sirviendo un vaso de bebida naranja y mirando, supuestamente, a otra persona que está junto a la cámara.



En la nota, el código hermenéutico se enfoca en ir desentrañando la vida de Miveco poco a poco. Los significantes "Bora" (tribu indígena del amazonas peruano) y "Aroldo" se

unen al significante "allegado" en el titular. Además, el significante "peruano", nacionalidad del protagonista, se une a los significantes "Bora" y "allegado" en el desarrollo de la nota (Código sémico).

En la introducción, el periodista comienza a describir una pieza común y corriente. Posteriormente, se empieza a desarrollar una entrevista con el protagonista de la misma (código de acciones). En el cierre de la entrevista, el reportero pregunta "oye, ¿y hasta cuándo vas a seguir así?" Dicha consulta parece querer mostrar que el estilo de vida del protagonista está mal. Así, el código hermenéutico, sémico y cultural, se juntan para evidenciar que el estilo de vida del protagonista de la misma, un indígena del amazonas peruano, está totalmente errado al no buscar una ocupación laboral y vivir como allegado.

La nota generó repercusión y provocó que el día domingo 24 de febrero apareciera, en la sección de resumen de la semana de Reportajes de LUN, un breve que se tituló 9m2<sup>89</sup>. El enigma (Código hermenéutico) en este breve parece estar en qué es lo que mide 9m2. En el desarrollo del mismo se muestra que eso mide la pieza en la que vive como allegado el indígena peruano Aroldo Miveco. Los significantes "Bora" (tribu indígena del amazonas peruano) y "Aroldo" se unen al significante "allegado". Además, se agrega el significante "desocupado" que se hermana con "carretear" y "hacer el aseo" (Código sémico).

Además, al utilizar el significante "desocupado", el breve parece evidenciar que los significantes "hacer el aseo" y "carretear" (Palabra juvenil que se utiliza para señalar que se "irá de fiesta") no son acciones propias que puede realizar una persona común y corriente.

La próxima nota de farándula en publicarse en LUN y que corresponde al corpus analizado es un breve del 12 de marzo de 2013<sup>90</sup>. En la publicación se cuenta que Adriana Barrientos, figura de la farándula nacional que realiza opiniones incisivas y directas en la

---

<sup>89</sup> "9m2", LUN. 24 de febrero de 2013. Autor: Sin autor. Sección: Reportajes. Páginas: 2.

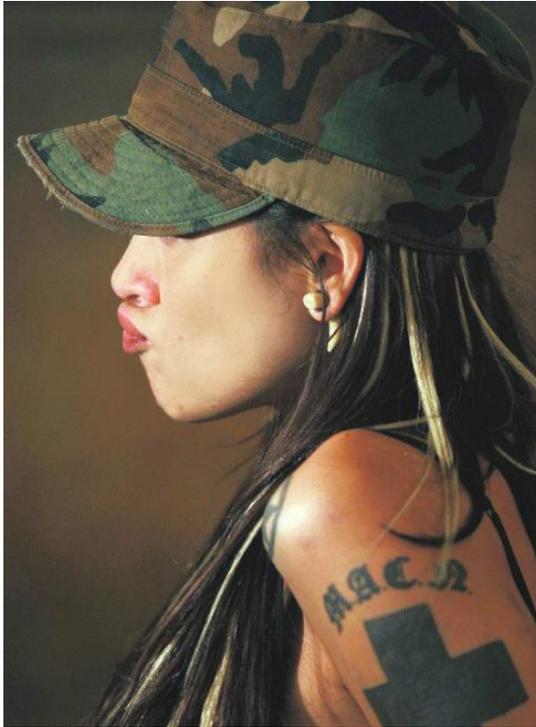
<sup>90</sup> "Adri Barrientos la peló por poco natural", LUN. 12 de marzo de 2013. Autor: Sin autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 40.

escena local, realizó comentarios ofensivos contra Angie Jibaja. El enigma en dicho escrito es saber a quién "peló" Adriana Barrientos por poco natural, de acuerdo a lo señalado por el titular (Código Hermenéutico). El significante "peruano" se encuentra junto al significante "cuestiona", "su imagen" y "cirugías", dando a entender que la imagen de la inmigrante peruana, Angie Jibaja, no tiene nada de natural (Código sémico). Además, utiliza los significantes "no la encuentro guapa", "no la encuentro carismática" y "qué fea" para referirse a Jibaja. El verbo "peló" se refiere, en este caso, a que Adriana Barrientos intentó denostar a Angie Jibaja no estando la peruana presente (Código cultural). Con la frase: "El diablo vendiendo cruces", el diario evidencia que la acusación de Barrientos, al señalar que Jibaja es poco natural, no tiene asidero ya que a ella también podríamos considerarla poco natural al realizarse reconocidas cirugías plásticas. El código cultural y el código sémico nos muestran en este breve que Adriana Barrientos, una líder de opinión de la escena local, encuentra fea a Angie Jibaja. Sin embargo, el medio piensa que la figura de la farándula nacional no puede opinar sobre cirugías y naturalidad corporal.

Al día siguiente<sup>91</sup>, LUN publica otra información que involucra a Jibaja pero que no menciona el incidente que se cuenta en el breve del día anterior. En la nota se dice que, en el programa de farándula que transmite el canal Chilevisión llamado SQP, se dio a entender que Jibaja, que tiene antecedentes por alcoholismo, había recaído en la enfermedad. La información está desplegada en una plana completa, con un elemento de una serie visual no lingüística en el que se puede apreciar la fotografía de Jibaja desde un costado y tapando su mirada con un gorro. Además, abajo de esa imagen es posible apreciar el siguiente elemento de la serie visual lingüística: "Angie hizo una mala mezcla".

---

<sup>91</sup> " Angie Jibaja: No me transpiran las manos por un trago", LUN. 13 de marzo de 2013. Autor: Carolina Saavedra. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 34.



En el epígrafe, el significante "peruano" se junta con "rehabilitación". Además, en el desarrollo de la nota el significante "peruana" se une con "desbandado" y el historial de adicciones de Angie Jibaja (Código sémico).

Las acciones de la nota comienzan con una descripción de la casa de la protagonista y los elementos presentes ahí: Una botella de whisky y pisco intactas. Luego, se pasa a describir declaraciones del TV que señalaban que la protagonista se había "desbandado". Posteriormente, se desarrolla una entrevista a Jibaja donde cuenta que bebió unos tragos y que esas situaciones la hacen retroceder en su enfermedad, pero en ningún caso "implica que vuelva a tomar como antes" (Código de acciones). Cabe señalar que en jerga popular el que a uno le transpiren las manos, como señala el titular de la nota, es sinónimo de que una persona es adicta a alguna sustancia (Código cultural).

Después, el 14 de marzo vuelve a aparecer información ligada a Jibaja. Nuevamente

en este breve<sup>92</sup> no se vincula la información de uno y otro día. No hay un continuo histórico dentro de las notas. En la publicación nuevamente se comentan los dichos de un periodista de un programa de farándula, quien afirma que a Jibaja su ex esposo le quiere quitar la tuición de sus hijos. El enigma de la nota va por el lado de responder la pregunta que se plasma en el titular. De todas formas, en la misma no se responde por qué se llegó a ese extremo por parte del padre de los hijos de Angie Jibaja (Código hermeneúutico). A los significantes "actriz" y "peruana", se le agregan los significantes "tuición de los pequeños" (código sémico), lo que equivale a que el padre está exigiendo llevarse a Perú a sus hijos ya que él vive en ese país. En la cultura popular chilena que a una madre le intenten quitar a sus hijos, puede dar a entender que dicha persona no ha desempeñado correctamente su rol de figura materna (código cultural). Este breve no va ligado a ninguna imagen en particular.

La siguiente nota en aparecer sobre farándula y en el que se menciona a Jibaja corresponde al 21 de marzo. En el breve<sup>93</sup>, nunca se responde por qué a la persona aludida se lo califica como "pechador" en el titular (código hermenéutico). También, se asocia a la protagonista del signifiante "peruana" sentimentalmente con una persona que Pamela Díaz califica de "maestro chasquilla", un ingeniero colombiano (código sémico). De acuerdo con la cultura popular, "pechador" es una persona que se aprovecha de la confianza de otros en temas de necesidades básicas y dinero. Mediante el código hermenéutico y el sémico, podemos dar cuenta que el otro o extranjero es tratado por figuras de la farándula nacional o como "maestro chasquilla" (colombiano), es decir como alguien que arregla elementos de manera informal y no con un certificado de título profesional de por medio, o "pechador" (brasileño).

La serie visual no lingüística muestra una fotografía que se contrapone a lo que señala el texto. En el desarrollo del breve, Francisca Merino, actriz chilena y comentarista

---

<sup>92</sup> " ¿Le quieren quitar los hijos a Angie Jibaja?", LUN. 14 de marzo de 2013. Autor: Sin autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 44.

<sup>93</sup> " Pancha Merino dice que Bam Bam Morais es un pechador", LUN. 21 de marzo de 2013. Autor: Sin autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 48.

de farándula nacional, realiza diferentes aseveraciones contra personajes extranjeros. Mientras que la fotografía la muestra alegre y amistosa, enviando un abrazo al público que la observa.

En tanto, la próxima nota de farándula que se publica con información sobre inmigrantes peruanos corresponde a una aparecida el 17 de abril<sup>94</sup>. Es un breve que continua con la historia del bora Aroldo Miveco. En dicha información, el significante "Perú" se asocia a "Bora Aroldo" y "se devuelve sin ni uno" (código sémico). La expresión chilena "devolverse sin ni uno" es sinónimo de no encontrar dinero en la empresa que buscaba (código cultural). El sujeto protagonista de la nota esperaba encontrar "sueños de fama y dinero", o al menos eso insinúa Las Últimas Noticias. Mediante el código cultural vemos que no fue provechosa la experiencia del Bora Aroldo en Chile. Se volvió a Perú sin dinero y sin prácticamente haber trabajado (Noticias anteriores dan cuenta de eso). Además, afirma que lo estafaron: "Representantes se quedaron con su plata", dice el medio.

El breve va acompañado de una fotografía central de Aroldo Miveco, con manos en los bolsillos y su cabeza, con cara de tristeza y una mirada perdida.

Luego, la próxima nota corresponde a una del mes de mayo<sup>95</sup>. En ella, vuelve a aparecer Angie Jibaja contando que está orgullosa de su pololo electricista. El significante "electricista" se une a "colombiano", "pololo", "Angie Jibaja" y "Modelo peruana". El código cultural indica que ella debiera estar con alguien que tuviera una profesión distinta a la de electricista y que tuviera más edad que ella (En la nota, se afirma que en un programa peruano les hicieron "bromas pesadas" por esos dos motivos). Además, Jibaja afirma que él no quiere "lucrar" con ella. La nota va acompañada de una imagen de la actriz abrazando de forma sensual y sugerente a su pareja. Además, a él se lo ve mirando directo y con una sonrisa a la cámara.

---

<sup>94</sup> " Bora Aroldo se devuelve sin ni uno a Perú ", LUN. 17 de abril de 2013. Autor: Sin autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 42.

<sup>95</sup> " Angie Jibaja está orgullosa de su pololo electricista ", LUN. 13 de mayo de 2013. Autor: Carolina Saavedra. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 46.



Asimismo, en el siguiente breve<sup>96</sup> de farándula, el significante "peruano" se asocia a un comportamiento sensual y atrevido (Código sémico). La ex esposa de un cantante (Rigeo) acusa a Angie Jibaja de enviarle una foto a su ex marido. Además, afirma que no le gustaría que la actriz asociada al significante "peruana" fuera una pareja seria de su ex: "Si es por el rato, para sacarse las ganas, ella está bien. Si es para presentársela a mis hijos, no me gustaría", afirma. A esta nota lo acompaña una fotografía del cantante vestido con atuendos típicos de un hip-hopero (Gorro con visera, chaqueta ancha y aro de diamante en su oreja), haciendo el signo de paz con su mano y mirando a la cámara.

A modo de resumen y luego de revisar nueve notas más, se puede apreciar que se asocia al inmigrante peruano Aroldo Miveco a un estilo de vida óllegado- que está mal (lo

---

<sup>96</sup> " Sexy foto dedicada a Rigeo dejó la grande ", LUN. 29 de mayo de 2013. Autor: Sin Autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 36.

señala el periodista de la nota al consultar ¿hasta cuándo vas a seguir así?) y su vuelta obligada al Perú por no encontrar trabajo en el país. Posteriormente, una líder de opinión chilena califica como poco natural y fea a Jibaja. *Las Últimas Noticias* afirma que Adriana Barrientos (líder de farándula) es la menos indicada para calificar en esos términos a Jibaja, sin embargo le da la tribuna para emitir su opinión. Cabe destacar que el medio menciona los problemas de alcoholismo de Jibaja, el conflicto que mantiene con su ex marido por la tuición de sus hijos, el orgullo que siente la peruana por su novio electricista, la opinión de una ex esposa despechada y preocupada de que su anterior pareja se esté relacionando amorosamente con Jibaja, entre otros. Tajfel afirmó que una de las tres funciones de los estereotipos están en crear diferenciaciones respecto de un grupo u otro. Estas últimas notas, al mencionar el código sémico òperuanoö, está contribuyendo en crear una barrera entre lo que podríamos llamar òchilenoö y òperuanoö, lo òunoö y lo òotroö.

El 20 de septiembre se publicó una nota<sup>97</sup> en la que se cuenta la prueba tipo "gimkana" que tuvieron que sortear diferentes mujeres que participan de la farándula criolla como candidatas para obtener el cetro de "Reina de la Pampilla". La ganadora de la prueba fue la peruana Angie Jibaja (Código de acciones). El significante "peruana" se asocia a "tatuada", "la que más sufrió", "ganadora", "se pegó dos porrazos" y "estuvo a punto de sufrir un accidente en su moto de cuatro ruedas" (Código sémico). Así, el código sémico asocia el significante "peruana" con el de ganadora de una prueba para la obtención del cetro de Reina de la Pampilla. La serie visual no lingüística de la nota tiene 4 fotografías en las que se puede ver a Angie Jibaja, principalmente, con traje de baño y en acción de competencia tipo gimkana.

Posteriormente, el día 09 de octubre, en LUN se publicó una nota<sup>98</sup> en la que se cuenta la historia de dos inmigrantes peruanos que quedaron en el casting para actuar en la serie *El Reemplazante* de TVN. El titular no es del todo exacto ya que Stephany Meza es

---

<sup>97</sup> " Candidatas a reina de La Pampilla armaron loca gimkana ", LUN. 20 de septiembre de 2013. Autor: Alberto Briebe. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 25

<sup>98</sup> " Amigos peruanos son las nuevas estrellas de El reemplazante", LUN. 09 de octubre de 2013. Autor: Isabel Lamoliatte. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 44.

peruana, pero Eloy Ramón nació en Chile y sus padres son peruanos. Luego de relatar cómo llegaron a los casting y a realizar clases de actuación, se cuenta la historia de cada uno (Código de acciones). En la publicación se asocia a los significantes "peruanos", "amigos" y "estrellas" (Código sémico). Se toma a los protagonistas como fuentes directas de la nota y se los entrevista para saber si, al igual que los personajes de la serie, han sufrido bullying por tener nacionalidad peruana, a lo que Stephany responde: "A veces pasa que alguien te hace una broma pesadita en la calle, pero depende de uno la importancia que le da. Existe sólo una imagen de los actores y en ella están los dos posando, de pie, con la mirada directa a la cámara. En el pie de foto se puede leer una frase que podemos asociar a la ironía: "Dicen que ahora se quieren como hermanos", dice.

La última nota<sup>99</sup> asociada a farándula y que menciona a una inmigrante peruana se publicó el 25 de diciembre. Es una publicación que podemos calificar como breve, ya que ocupa sólo 417 caracteres con espacio, y en ella el significante "peruano" se asocia al cuidado de animales y al "amor" que ha desarrollado por ellos una inmigrante llamada Zita Pessagno, calificada por LUN como Reina del Tarot.

De las 14 notas analizadas y que corresponden a farándula, nueve de ellas mencionan o tienen de protagonista a Angie Jibaja, tres a Aroldo Miveco y sólo dos tienen que ver con otros inmigrantes peruanos que participan en la farándula local. Mientras que Angie Jibaja muestra el lado sensual del extranjero, en LUN se representa a Miveco como todo lo contrario. Un "otro" que buscó el éxito en Chile, pero que no pudo lograrlo.

Llama la atención que esta sección de LUN esté claramente personalizada con estas dos figuras que buscan hacerse un espacio en la cultura y espectáculo local. El medio busca en esta área contar historias de líderes de opinión de farándula, en este caso inmigrantes peruanos que vinieron a buscar fama y dinero al país. Se podría hacer un símil con lo que sucede con los migrantes comunes y corrientes, quienes de acuerdo a investigaciones de

---

<sup>99</sup> " Cuida a 200 perros y gatos ", LUN. 25 de diciembre de 2013. Autor: Sin Autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 28.

Stefoni llegan a Chile buscando trabajo para enviar dinero a sus hogares para aportar con gastos a sus familias en Perú<sup>100</sup>. De esta forma, se está personificando a la inmigración en estos dos personajes, en estos dos líderes de opinión -como diría Lazarsfeld- de los "otros", para entregar el mensaje del medio que puede crear cierta imagen sobre el resto de la inmigración peruana. Si resumimos el sentido de todas las notas, nos encontramos con lo siguiente:

-A Jibaja se la relaciona sentimentalmente con chilenos. Una líder de opinión de la farándula local, Adriana Barrientos, la encuentra fea y poco natural, sin embargo el medio la defiende con la frase popular: "El diablo vendiendo cruces". Además, el medio la vincula con el alcoholismo, una enfermedad que sufrió en su momento, y días posteriores se anuncia que su esposo le quiere quitar la tuición de sus hijos. También, Pamela Díaz, líder de opinión de la farándula local, califica al novio de Jibaja "Un inmigrante colombiano-como maestro chasquilla". Luego, la chilena Nataly Godoy y ex esposa de un cantante-Rigeo- señala que no quiere que su ex marido se involucre con Jibaja: "Me gustaría que si tiene una pareja estable que fuera de otra onda. Más decente. Si es por el rato, para sacarse las ganas, ella está bien. Si es para presentársela a mis hijos, no me gustaría". Además, ganó un campeonato de concursos de reinas de belleza en La Pampilla.

-A Miveco se lo asocia con una vida de allegado, sin trabajo, viviendo en un cuarto de 9m<sup>2</sup> y con su vuelta al Perú sin el éxito esperado.

La mayoría de las notas están ligadas a conflictos amorosos, peleas con figuras chilenas de la farándula local, conflictos legales por tuición de los hijos y el nulo éxito de realizar una vida en Chile. Historias ligadas a una tendencia negativa, salvo el triunfo de Jibaja en el concurso en La Pampilla.

Hay que señalar que en esta sección existe una retroalimentación constante entre lo

---

<sup>100</sup> Stefoni E., Carolina. Representaciones Culturales y Estereotipos de la Migración Peruana en Chile. Informe final del concurso: Culturas e identidades en América Latina y el Caribe. Programa Regional de Becas CLACSO. 2001. Página 13.

que sucede en televisión y lo que se publica en *Las Últimas Noticias*. Muchos breves están asociados a hechos que ocurrieron en programas de farándula que se ven en televisión, como SQP, Secreto a Voces, entre otros. Este fenómeno ocurre en las notas del 25 de diciembre, del 9 de octubre y del 21 de marzo, por ejemplo. Información que se generó en televisión y que *Las Últimas Noticias* replicó.

Es interesante cotejar que no existe un continuo histórico entre las notas, sólo se limitan a narrar lo que sucede en el momento, hechos. En muy pocas ocasiones se cita lo que ocurrió anteriormente con el personaje en cuestión.

En la sección farándula se podría apreciar que el estereotipo o la imagen simplificada asociada al inmigrante peruano está relacionada con la precariedad en el empleo (Miveco), alcoholismo (Jibaja), mala madre (Jibaja, por la posibilidad de que le quiten la tuición de sus hijos) y conflictos amorosos (Jibaja). Cabe señalar que la precariedad en el empleo es una de las representaciones culturales asociadas a la nacionalidad peruana que Stefoni evidenció de parte de los chilenos en su citado texto del año 2001.

### ***b) Gastronomía***

La primera nota gastronómica que aparece en LUN corresponde a una que se publicó en la sección Mercado Mayorista el día 07 de enero de 2013<sup>101</sup> y que cuenta la historia de la inmigrante Nancy Pérez, persona que con mucho esfuerzo logró conseguir su local de comida peruana. En ella, el enigma se plantea sobre cómo le irá a la protagonista al finalizar su historia (Código Hermenéutico). El título y la bajada ya nos adelantan que gracias a su esfuerzo emprendedor logró éxito en su negocio, pero durante el desarrollo de la nota nos cuenta su historia desde que llegó a Chile y tuvo que sortear una serie de obstáculos para, finalmente, realizarse como microempresaria. Las acciones son progresivas hasta dar cuenta de su objetivo. No hay una descripción física ni psicológica

---

<sup>101</sup> " La receta de Nancy Pérez para surgir como emprendedora ", LUN. 07 de enero de 2013. Autor: Makarena Zapata. Sección: Mercado Mayorista. Páginas: 10.

del personaje, pero su historia va acompañada de los siguientes significantes: "Niñerías", "Decisiones importantes", "Dejó a su familia", "enviar dinero", "asesora del hogar", "conoció a microempresario", "cambio", "salir adelante", "metas", "administrar", "aprendió" y "propio restaurante" (Código sémico).

En tanto y en materia de código simbólico, el título nos da cuenta que el surgir como emprendedor es producto de una receta que uno puede aplicar para lograr la meta. Nancy, la protagonista de la noticia, nos da "su" propia receta para surgir luego de no tener nada (Trabajaba como asesora del hogar y logró llegar a ser dueña de un restaurant).

Las acciones presentes en la nota están conexas y se siguen de manera progresiva hasta conseguir la meta del protagonista: El propio restaurant. Comienza con la decisión que tiene que tomar la joven protagonista, de 21 años, de venir a Chile para "probar suerte". Posteriormente, llega al país y trabaja como asesora del hogar por siete años. Luego, conoce a su marido (Microempresario gastronómico), se casa con él y se dedica a cuidar a sus hijos por tres años, hasta que su marido le confía la administración de un local. Aprende el negocio y se da cuenta que ella también puede poner su propio restaurant.

La referencia cultural se da en la idea de que para salir adelante tiene que salir de Perú, buscar un lugar mejor y venir a Chile para mandar dinero a su familia, "como muchos otros peruanos ", dice la nota (código cultural). En tanto, de acuerdo a lo que presenta el código simbólico, el emprendimiento y su posterior logro es parte de una receta que sólo requiere de esfuerzo. Así, el código simbólico se junta con el código cultural para darnos la idea de que Chile es un buen lugar para vivir, surgir y emprender.

La serie visual no lingüística se compone de dos fotografías ubicadas al centro de la nota. En la de la derecha, aparece la dueña del Restaurant mirando directo a la cámara y en la segunda se puede ver un plato, presumiblemente del restaurant. El pie de foto nos confirma que es una especialidad que se llama Trío de Ceviche y que es lo que "más le gusta a la clientela".

Otra nota que corresponde al área se publicó el 06 de enero y corresponde a un comentario de gastronomía de Rodolfo Gambetti<sup>102</sup> donde se relatan las bondades de un restaurant de comida sushi. El código hermeneútico apenas es perceptible en esta nota. El titular señala "Sabroso remedio para el calor", pero en el epígrafe se revela totalmente de qué trata ese remedio: Sushi. Respecto del objeto de estudio, se destaca que el ceviche, su forma de preparación y los postres hacen evidente que la nacionalidad del chef es peruana. Una incógnita que se devela por la calidad de los platos, de acuerdo con la publicación.

Los significantes ceviche, rocoto, maíz de gran grande y postres nos recuerdan, según la nota, que el chef es peruano (código sémico). El remedio para el calor es el sushi. El ceviche y los postres, en un lugar secundario, ayudan a ampliar la carta. Genera sorpresa la preparación de estos últimos, pero nos hace entender que fueron realizados por un chef peruano (código simbólico). Podemos apreciar una introducción para enganchar al lector e invitarlo a que continúe su lectura. Posteriormente, se describe la calidad del restaurant, su carta, ceviches y postres. La acción principal versa en destacar al lugar como un centro para lograr evitar el calor con sus recetas (código de acciones). Para evitar el calor hay que retirarse a comer pescados y mariscos, misma categoría en la que podríamos ubicar al sushi (código cultural). Otro código cultural presente y que lo menciona en la introducción, es que el sushi en la gastronomía japonesa es comida de náufragos. Además, afirma que la correcta preparación del ceviche nos lleva a sospechar que tienen un chef peruano, nacionalidad que sabe preparar bien ese tipo de platos. Los códigos sémico, simbólico y cultural, se hermanan para afirmar que el remedio para el calor son los mariscos, específicamente el sushi, ceviches y postres. Las delicias son preparadas por un peruano, que se une al significante chef, dando a entender que sus recetas son buenas producto de su lugar de origen.

También, el 11 de febrero se publicó una nota<sup>103</sup> en la que el código hermeneútico

---

<sup>102</sup> " Sabroso remedio para el calor ", LUN. 06 de enero de 2013. Autor: Rodolfo Gambetti. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 35.

<sup>103</sup> " Una parada obligada para disfrutar de las 3B ", LUN. 11 de febrero de 2013. Autor: Ciro Colombara. Sección: Mercado Mayorista. Páginas: 15.

pasa por conocer dónde se encuentra, específicamente, el lugar bueno, bonito y barato (3b en el titular) para comer. El significante "peruano" se une con el significante "internacional", "ecuatoriano", "colombiano" y "chileno, lo que le da una ventaja al negocio por sobre otros del sector (código sémico). "Las 3b" es una abreviación del asíndeton bueno, bonito y barato. Se entiende culturalmente que los lugares calificados con esas siglas son muy convenientes para adquirir un producto, en este caso un plato de comida por tratarse de un restaurante (código cultural). Así, los códigos cultural, sémico y hermenéutico, dan a entender que el lugar es conveniente para concurrir a comer al lugar por precio y calidad. La imagen que acompaña la nota es la de la dueña de local que mira a la cámara, de pie, junto a varios cajones de frutas y verduras.

Luego, el 25 de febrero, podemos ver en el medio una nota<sup>104</sup> en el que el enigma se encuentra en conocer dónde queda, específicamente en La Vega, el dato de un local que tiene buenos postres (Código hermenéutico). El significante "peruano" se encuentra aliado con "tortas" y "postres", además de estar asignado a la protagonista de la nota: Una inmigrante peruana (Código sémico). Los "datos seguros" son conocidos en Chile como lugares que ofrecen productos de calidad y que no decepcionarán al cliente. En este caso se utiliza ese código cultural para señalar que el local de Norma Mallma cumple esas características (Código cultural). En esta nota, el código cultural y hermenéutico dan a entender que el lugar es conveniente para adquirir productos de buena calidad, los que son preparados por una inmigrante peruana profesional, que vio una oportunidad al visitar La Vega de Santiago y darse cuenta que no existían en la zona locales que realizaran preparaciones dulces.

---

<sup>104</sup> " Sus postres y tortas son dato seguro en la Vega Central ", LUN. 25 de febrero de 2013. Autor: Makarena Zapata. Sección: Mercado Mayorista. Páginas: 15.



En tanto, en la noticia<sup>105</sup> del 21 de abril el enigma pasa por saber por qué "se va a la segura con el restaurant Sol de Máncora", de acuerdo a lo que menciona el titular. Es importante señalar que en rigor esta no es una noticia, es más bien un comentario gastronómico. Se entiende que es un restaurant porque el epígrafe señala, "con nuevas recetas en Vitacura" (Código hermenéutico). El significante "peruano" se asocia a "se las trae", "sencillo" y "trabajólico". Además, se afirma que el sujeto de la nota, un inmigrante peruano llamado Edilberto Pérez y quien se hizo cargo del lugar, cocina bien al compararlo con otros compatriotas suyos como Gastón Acurio y Emilio Peschiera que han tenido éxito en Chile. Además, hacia el final de la nota se señala que el protagonista "cumplió el sueño americano en Chile" (código sémico). La acción principal de la noticia pasa por realizar una descripción del restaurant. En una primera parte se describe al chef y su nacionalidad, se lo compara con otros cocineros peruanos que han instalado restaurantes acá en Chile. Luego, se describe la carta y posteriormente al equipo con el que trabaja (código de acciones). Cabe señalar que la expresión "a la segura" quiere decir en la cultura chilena actual que el cliente no saldrá decepcionado del lugar. Además, "el cumplir el sueño americano" es

---

<sup>105</sup> " A la segura con Sol de Máncora ", LUN. 21 de abril de 2013. Autor: Rodolfo Gambetti. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 31.

sinónimo de que a un extranjero le fue bien en otra nación, en este caso Chile (código cultural). El código cultural y hermenéutico nos dan a entender que el restaurante descrito es de buena calidad. Asimismo, los códigos sémicos en la nota evidencian que su chef, un peruano, es trabajador, sencillo y cocina bien. La nota está acompañada con una imagen de un plato de comida que, da a entender, pertenece al restaurant.

Posteriormente, tenemos que pasar hasta el mes de mayo para encontrar otra nota<sup>106</sup> gastronómica. En la misma se cuenta la historia del chef peruano Raúl Landeo, su restaurant "Donde Landeo" y su ligazón con La Vega, lugar en el que se abastece con proveedores que le entregan productos de primera calidad. El significante "peruano" no está asociado directamente al sujeto protagonista de la noticia y dueño del restaurant. Sin embargo, se asocia a frases como: "Ya más grande y con harta experiencia me vine a Chile" y "Raúl Landeo comenzó a convertirse en un amante empedernido de la buena cocina y, sobre todo, de las principales recetas e ingredientes que configuran la gastronomía peruana", las que hacen suponer que el dueño del local es peruano (Código sémico). El rendirle honores a algo significa que se le debe mucho. En este caso, en el restaurant "Donde Landeo" le deben mucho a la Vega de acuerdo al titular (Código cultural). La página en la que se enmarca esta nota está dividida en dos por la mitad. Al lado izquierdo se encuentra la noticia misma, con una imagen de Raúl Landeo (Vestido de chef, mirando a la cámara y con la bandera de Perú y Chile en su brazo), dueño del local. Al lado derecho, vemos un aviso de publicidad.

Durante el mes de julio se vuelve a citar al restaurante "Donde Landeo", esta vez en un comentario gastronómico<sup>107</sup> de Rodolfo Gambetti. En la publicación el significante "peruano" se asocia a "cocina" y "Donde Landeo", nombre del restaurant. El título hace referencia a que la comida que ofrece dicho lugar es igual a la que se prepara en el país del norte (Código sémico). La nota cuenta en una pequeña introducción la historia del dueño

---

<sup>106</sup> " En este restaurante le rinden honores a la Vega ", LUN. 27 de mayo de 2013. Autor: Makarena Zapata. Sección: Mercado Mayorista. Páginas: 11.

<sup>107</sup> " Cocina como en Perú donde Landeo ", LUN. 11 de julio de 2013. Autor: Rodolfo Gambetti. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 47.

del restaurant para, después, pasar a describir su carta, los platos y las bondades que ofrece (código de acciones). El comentario va acompañado de una imagen de pulpos al olivo.

En las notas gastronómicas del año 2013, en gran parte se juega con la idea del inmigrante que llegó a Chile buscando el éxito o "el sueño americano" (Como se menciona en la nota del 21 de abril). En las notas gastronómicas ese sueño se logra y por lo general son notas positivas, donde se describe el emprendimiento de los inmigrantes, se ensalzan sus atributos y se cuentan las historias de esfuerzo de estos. Sin embargo hay casos, como en las de farándula con las notas que tratan sobre Aroldo Miveco, en las que el extranjero vuelve a su país sin "la fama ni el dinero" (17 de abril) que esperaba.

Cabe señalar que las notas gastronómicas, aunque parecen publicitarias y por ende pagadas, de acuerdo a lo que pudimos cotejar no existe pago de por medio.

Al igual que en las notas de farándula, se evidencian representaciones culturales que el año 2001 Stefoni ya daba cuenta en sus estudios. En las notas gastronómicas encontramos una representación que podríamos calificar como ñeducados y buena comidañ y que se asocia a nuestro objeto de estudio, lo que se puede catalogar como positivo para los inmigrantes peruanos. El calificativo de ñeducadosö se destaca en la nota del 25 de febrero, donde se señala que la protagonista es una mujer con título profesional. Mientras que la ñbuena comidañ queda en evidencia con la creación de una sección de gastronomía en donde se destaca a chefs peruanos, que llegaron con mucho esfuerzo, para quedarse con emprendimientos exitosos.

### ***c) Policial***

La primera nota ligada a un hecho policial que tiene como protagonista a un inmigrante peruano se publicó el 29 de enero<sup>108</sup> y cuenta la historia de un hombre de esa nacionalidad que intentó internar dientes de cocodrilo al país. En ella, el código

---

<sup>108</sup> "¿Le gustaría un collar con dientes de cocodrilo?", LUN. 29 de enero de 2013. Autor: Víctor Carrasco. Sección: El Día. Páginas: 9.

hermenéutico está presente en la ilegalidad de una actividad: El tráfico de dientes de cocodrilo. Si bien la nota llama y parece indicarnos cómo se consiguen esas piezas, luego nos aclara en la bajada que es ilegal comprar y traficar fragmentos de ese estilo al utilizar el significante "decomisaron". Se utilizan los significantes "peruano", "fanatismo" y "curiosidad" para justificar y luego invalidar el actuar de un sujeto que intentó internar a Chile dientes de cocodrilo. Así, el "significante" peruano queda ligado a una actividad negativa al infraccionar la Ley de Caza (código sémico) Como acción principal se comenta la internación por tráfico de dientes de cocodrilo en donde un peruano es detenido y acusado del ilícito. Posteriormente, se busca explicar el por qué de ese fanatismo por ese tipo de elementos (código de acciones). El uso de dientes de animales genera poderes y fuerzas. Los compradores y quienes intentan internar al país este tipo de elementos, quieren absorber la energía del animal cazado: "Quien lo usa se cree poderoso". Así, al significante peruano podríamos asemejarlo a alguien que intenta absorber súper poderes (código cultural). De esta forma, podemos resumir que el código sémico está asociado a una acción ilícita y a creencias mágicas al intentar internar elementos que pueden ejercer súper poderes. El código sémico y cultural se ven asociados a la ilegalidad. La imagen que acompaña a la nota muestra a un cocodrilo apoyando su cara en unas rocas.



Durante el mes de febrero encontramos otro artículo relacionado con un hecho policial, cuando se cuenta la historia de un ciudadano peruano que chocó un automóvil que

iba a comprar<sup>109</sup>. En el breve, el código hermenéutico se enfoca en desentrañar cuáles fueron las características del accidente del "chofer que chocó y volcó el auto que iba a comprar". Los significantes "ciudadano" y "peruano" se juntan a "auto", "volcado" e "intento de compra" para denunciar el accidente. En la nota se señala que el "ciudadano peruano" infringió las leyes del tránsito al no respetar un disco Pare, además se menciona que "se investiga si conducía bajo los efectos del alcohol". Así, el código sémico y hermenéutico dan cuenta del grave accidente de tránsito en la ciudad de Iquique. El significante "peruano" está asociado a la persona protagonista de la nota y causante del accidente. El breve está acompañado por una imagen del automóvil volcado.

Debemos saltar al mes de abril para dar cuenta de la próxima nota<sup>110</sup> asociada a un acontecimiento policial. En la misma se relata la historia de una mujer de nacionalidad peruana que intentó entrar con droga a Chile. El enigma pasa por saber cómo la protagonista de la nota pudo ingresar droga y cómo la descubrieron (código hermenéutico). El significante "peruano" se asocia a "plan perfecto", "trasladar" y "Cocaína" (código sémico). La acción principal describe el paso a paso de la protagonista en la internación de la droga. Al asociar el código sémico y de acciones con una actividad ilegal, el significante peruano evidencia un comportamiento del sujeto que podría estar asociado a un sentido negativo o reductor para el receptor de la nota. La fotografía que acompaña la nota es la de muchos paquetes de droga puestos en una mesa como evidencia de la policía. En el pie de fotografía se lee: "A la mujer le encontraron más de dos kilos de drogas".

En tanto, el día 13 de aquel mes, en la sección El Día, se narra el drama de Anthony Díaz<sup>111</sup>, comerciante que vive hace 14 años en Chile y que sufrió un asalto que lo tuvo muy grave. En el título se asocia con un acto delictual y con riesgo vital al significante

---

<sup>109</sup> " Chofer chocó y volcó el auto que iba a comprar " LUN. 4 de febrero de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 28.

<sup>110</sup> "Mujer simuló ser voluptuosa para ingresar droga" LUN. 09 de abril de 2013. Autor: M. Eugenia Salinas. Sección: El Día. Páginas: 3.

<sup>111</sup> " Las tres balas que tienen a peruano del Persa al borde de la muerte " LUN. 13 de abril de 2013. Autor: Jessica Cerda. Sección: El Día. Páginas: 6.

"peruano". Posteriormente, el epígrafe y la bajada de título nos aclaran que se trata una persona que intentó repeler un asalto que sufrió de parte de unos delincuentes. Asimismo, al significante peruano se lo asocia con un nombre y con otros significantes como "orgullosa madre", "casada" y "comerciante" (código sémico). Sobre la relación del protagonista con sus hijos, el medio afirma, de acuerdo a declaración de cercanos, que "son sus ojos, los adora". Esto quiere decir en la cultura chilena actual que tiene una buena relación con ellos (código cultural). Así, mediante el código sémico y cultural, podemos dar cuenta que el otro o extranjero es considerado una buena persona, trabajadora y un aporte para la sociedad. Llama la atención el titular que señala: "Las tres balas que tienen a peruano al borde la muerte". Agregando el artículo "las" da la impresión que el autor de la nota intentaría describir dichas balas, sin embargo se centra en describir las acciones que llevaron a que se produjera el hecho policial y al protagonista de la nota, un peruano. Si se le quitaba el artículo "las" se entendería mejor ese titular. La nota se asocia a una imagen de la televisión, específicamente del canal Chilevisión, donde se muestra a una mujer opinando sobre el caso. Se presume que pueda ser vocera de Carabineros porque el pie de foto señala: "Según Carabineros, los delincuentes que balearon a Anthony Díaz ya habrían sido identificados".



Al día siguiente, otra nota ofrece continuidad al acto delictual que sufrió Díaz. En ella<sup>112</sup>, el enigma se relaciona con el buen momento que pasaba en Chile el ciudadano peruano baleado. Por declaraciones de amigos de la familia, ese momento está relacionado

---

<sup>112</sup> "Anthony pasaba por un buen momento en Chile", LUN. 14 de abril de 2013. Autor: Felipe Gómez. Sección: El Día. Páginas: 6.

con un trabajo estable: Tenía un servicio técnico de celulares, un negocio propio. El otro enigma, y que se desarrolla dentro de la nota misma, tiene que ver con cómo fue asaltado dicho ciudadano peruano (código hermenéutico). El significante "peruano" está acompañado del significante "baleado". El significante "Perú" se encuentra asociado a la frase "no tienen ninguna intención de regresar". Además, se señala que la familia pasaba un "buen momento en Chile" (código sémico). Mediante el código hermenéutico y sémico se puede entender que Anthony era un hombre querido, trabajador, que pasaba un momento positivo en el país. Además, no tenía intenciones de volver a Perú porque ya estaba bien establecido. Chile es un lugar positivo para él y su familia, hasta que delincuentes lo balearon. El artículo va acompañado de una imagen en la que se ve a personal del GOPE, con armas, cascos y uniforme de trabajo. Además, se puede apreciar a un hombre moreno, presumiblemente familiar o amigo de la víctima, entrando por una puerta junto al personal policial.

Luego, la próxima nota policial que podemos encontrar en Las Últimas Noticias corresponde a un breve publicado el 23 de abril de 2013<sup>113</sup>. En esta noticia se relata la historia de una persona que falleció electrocutado mientras realizaba una instalación eléctrica. El enigma pasa por saber cómo murió electrocutado el sujeto que se evidencia en el titular (código hermenéutico). El significante "peruano" se asocia a "falleció", "descarga eléctrica" y "realizando actividades de mantención" (código sémico), dando a entender que el accidente se produjo mientras la persona estaba trabajando. La acción principal de la nota intenta describir el accidente del protagonista (código de acción). La publicación no está asociada a una imagen.

En las seis primeras notas de corte policial, podemos apreciar al código sémico "peruano" ligado a acciones ilícitas y creencias mágicas, accidentes de tránsito con presunción de conductas bajo el efecto del alcohol, internación de drogas y accidentes laborales. Así y tomando las representaciones culturales ya citadas de Stefoni, se asocia al

---

<sup>113</sup> " Murió electrocutado en un local de salchipapas ", LUN. 23 de abril de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 8.

código sémico "peruano" con ilegalidad, delincuencia y precariedad en el empleo. Conceptos que podríamos ligar a un código del otro. De esta forma, si el extranjero se presenta bajo estos parámetros, podríamos afirmar que el sí, es decir la imagen de Chile y viendo sólo estas notas, es todo lo contrario: Legalidad, inocencia y estabilidad laboral. Cabría realizar un análisis más profundo y revisar cómo es presentado el chileno en las notas en dicho medio, pero si pensamos en una relación de oposición respecto del ñmismoö y el ñotroö se podría afirmar esto.

Hay dos notas que rompen un poco el esquema al no asociar al protagonista peruano como el malhechor sino como víctima. Esto sucede en los breves protagonizados por Anthony Díaz, un hombre bueno, trabajador, inmigrante que gozaba de buena situación en Chile. Una persona que abandonó su tierra para adoptar a Chile como su hogar porque le ofrecía trabajo y una mejor situación (La publicación lo señala al indicar que Díaz vivía "buen momento en Chile"). Asimismo, se rompe el esquema al ofrecer en dos días seguidos un continuo histórico, situación que rara vez ocurre en un medio como *Las Últimas Noticias* que, ya lo hemos señalado, se enfoca en hechos puntuales y sin insistencia en recordar lo que se informó el día anterior.

La sección El Día de *Las Últimas Noticias* es donde se pueden encontrar la mayoría de las notas vinculadas a noticias de tipo policial. Si nos fijamos en los títulos de las notas recién revisadas y recordando las seis características del lenguaje periodístico de Hernando, todos intentan ser concisos (Entre 15 y 20 sílabas cada titular), claros y, quizás lo más relevante, intentando captar al receptor titulado para que el lector intente descifrar un enigma vinculado con el código hermenéutico al leer el desarrollo de la misma ("Murió electrocutado en un local de salchipapas", "Mujer simuló ser voluptuosa para ingresar droga", "Las tres balas que tienen a peruano del Persa al borde de la muerte").

Siguiendo con el análisis del corpus, el 15 de mayo encontramos otra publicación referente a un "ciudadano peruano". En ella<sup>114</sup> se menciona lo ocurrido en la frontera entre

---

<sup>114</sup> " La última moda: cocaína en telares ", LUN. 15 de mayo de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día.

Chile y Perú cuando un sujeto intentó internar droga en telares. El enigma está en cómo se introducía dicha cocaína en telares (código hermenéutico). El significante "peruano" se une a los significantes "cargaba diez telares artesanales" y "varillas acondicionadas para portar cocaína". El receptor de la droga, indica el medio, también es de nacionalidad peruana (código sémico). De esta forma, el código sémico muestra a dos inmigrantes peruanos que intentan introducir droga a Chile. Al verse vinculados a una transacción ilegal, podemos suponer que el significante peruano tiene un sentido negativo o reductor en esta nota.

Asimismo, el 4 de julio se presenta la siguiente nota policial<sup>115</sup>. En la publicación se da cuenta de que una persona fue acusada de robar su propia billetera y devuelta, por equivocación, a un peruano (Presumiblemente inmigrante). El sujeto protagonista de la nota es un chileno, mientras que el antagonista (el que lo acusó y del que no se entregan mayores detalles) es peruano. El enigma está en saber cuál fue el criterio para arrestar a alguien por tener su propia billetera. También existe el enigma del "peruano" que lo denunció, pero que nunca se presentó a declarar (código hermenéutico). El significante "peruano" se asocia a un comportamiento negativo y delictual: Acusar a otro de un crimen que no cometió. Además, se asocia al significante "peruano" con "curadito", es decir una persona que estaba borracha (código sémico). Al chileno, podríamos tildarlo como víctima y asociado a la inocencia. La nota va asociada a una imagen que parece ser de una cárcel con las rejas abiertas. El pie de foto que acompaña a la fotografía señala: "La causa se cerró luego que el Ministerio Público no perseverara".

Posteriormente, el día 24 del mismo mes, se publicó un breve<sup>116</sup> que continúa la historia de Elito Saldaña, peruano que intentó ingresar a Chile en enero de 2012 para, presumiblemente, fotografiar una base militar por un llamado de Dios. El significante

---

Páginas: 13.

<sup>115</sup> " Se fue preso acusado de robar su propia billetera ", LUN. 4 de julio de 2013. Autor: Jorge Luis Cárdenas. Sección: El Día. Páginas: 21.

<sup>116</sup> " Expulsan a peruano condenado por espionaje ", LUN. 24 de julio de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 13.

"peruano" se asocia a "detenido", "ingresara clandestinamente", "base aérea militar", "tomó varias fotografías" y "condenado a 61 días" (código sémico). Este impase causó mucho revuelo en su momento entre ambas naciones. La mención de lo ocurrido y continuación de la historia en el medio, refleja la importancia de la información. Muy pocas notas tienen un continuo y desarrollo de la historia en la información misma en LUN, como ya hemos visto. Este breve es una excepción. La nota no tiene imagen asociada.

Después saltamos al 2 de agosto para encontrar una publicación ligada con un hecho policial y fronterizo, cuando una persona de nacionalidad peruana intentó ingresar con un documento de un amigo al país<sup>117</sup>. El significante "peruano" se asocia a "no alcanzó a poner un pie en Chile". Se señala que anteriormente entró de forma ilícita (fue inmigrante irregular) al país y luego fue deportado por "trabajar de manera ilegal". Después intentó entrar a Chile con documento de identidad de un amigo, pero fue sorprendido por la inmigración peruana (código sémico). El breve no está asociado a una imagen.

El 8 de agosto de 2013 se publicó la nota<sup>118</sup> de una peruana, Teodora García, que residía en Tacna, pero que habitualmente viajaba a la frontera con Chile a vender productos en ese lugar. Es decir, podríamos calificarla como una migrante ocasional y que concurría a Chile para vender sus productos. La mujer fue detenida el 24 de noviembre del 2012 por internación de droga. Sin embargo, se comprobó su inocencia y fue liberada el 7 de agosto de la cárcel de Acha. Supuestamente una vecina de Teodora, otra persona peruana, fue la culpable del ilícito. El enigma de esta nota está en saber cómo se da el hecho de caer presa por hacer un favor (código hermenéutico). El significante "peruano" se asocia al protagonista y antagonista de la nota, esto porque es "peruana" la mujer presa y que era inocente del cargo de internación de droga a Chile. Pero también es "peruana", o al menos así se da a entender en la nota, la persona que en realidad es culpable: "Ella era mi vecina

---

<sup>117</sup> " Peruano no alcanzó a poner un pie en Chile ", LUN. 2 de agosto de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 10.

<sup>118</sup> " Por hacer un favor pasó ocho meses presa ", LUN. 8 de agosto de 2013. Autor: Arturo Galarce. Sección: El Día. Páginas: 6.

en Tacna", dice Teodora García (código sémico). De esta forma, el código sémico evidencia que la persona asociada a él, en este caso Teodora García, es peruana y que está acusada de internar droga al país. Sin embargo, García es inocente de los cargos y, supuestamente, otra peruana sería la culpable del ilícito. Junto a la nota se asocia una fotografía en la que, supuestamente, aparece Teodora García. En ella, una mujer de unos 50 años y un hombre miran unos papeles en un juzgado. En el pie de foto se lee: "Absuelta Teodora ya regresó a Perú".



En las últimas cinco notas revisadas encontramos que el código sémico peruano, es decir el código del "otro", se asocia con el tráfico de drogas, "curadito" (Borracho), ingreso clandestino a base militar, ilegalidad, suplantación de identidad y tráfico de drogas. Asimismo, el código de sí, o código de la imagen chilena, se asocia a que nuestro país es un buen lugar para trabajar y vender productos, además se vincula a la inocencia y nacionalidad de la víctima de un robo.

Como en las notas revisadas con anterioridad, se aprecia que no existe un continuo histórico salvo en la nota del 24 de julio, cuando se recuerda lo ocurrido en enero de 2012

con Elito Saldaña y sus fotografías a una base militar chilena. Es evidente la concisión de los titulares y de las notas mismas, las que no superan los 2500 caracteres con espacio en su desarrollo. También, se puede apreciar cómo el titular intenta atrapar al lector con un enigma que se debe desentrañar en la nota -Aunque ésta no responda todas las dudas que el receptor podría tener por lo breve del escrito-. Titulares como "Peruano no alcanzó a poner un pie en Chile", además de generar un secreto que debemos desentrañar al leer la nota, producen rechazo al emular la nacionalidad con el hecho de que un sujeto no pueda ingresar al país.

Continuando con la revisión del corpus, el día 9 de agosto aparece una información en LUN referente al tráfico de cocaína que realizaban una pareja de peruanos. De acuerdo con el titular, òde puro susto la mujer dio a luz luego de que fueran controlados por la policía con una cantidad considerable de droga con un sistema poco conocido en Chile: En estado líquido. El enigma de la nota va por conocer cómo se dieron las situaciones, por qué dio a luz producto del miedo y saber cómo internaba droga en estado líquido (código hermenéutico). El significante "peruano" se asocia con las personas que intentaban internar droga en estado líquido y comercialarlo (código sémico). En la nota<sup>119</sup> se describe cómo una pareja peruana internaba droga. Posteriormente, la mujer por el miedo que le produjo la situación dio a luz a un bebé en el Hospital San José de Arica, para luego ser formalizada en el mismo centro asistencial (código de acciones). Para graficar la nota se utilizó una fotografía de una botella de licor que está siendo mostrada por un funcionario de la PDI. En el pie de foto se lee: "Ocho botellas usaron para pasar droga".

Luego, durante el 3 de septiembre, se publicó una nota<sup>120</sup> donde se menciona como fuente especializada a un inmigrante peruano. La publicación trata la tesis de que especialistas de tránsito argentino no creen que mueran más peatones en accidentes de

---

<sup>119</sup> " Mujer detenida dio a luz de puro susto ", LUN. 9 de agosto de 2013. Autor: Marta Isabel Guzmán. Sección: El Día. Páginas: 18.

<sup>120</sup> " Argentinos no creen que en Chile mueran más peatones que en su país ", LUN. 3 de septiembre de 2013. Autor: Danny Aulestia. Sección: Solo Auto. Páginas: 27.

tránsito en Chile que en su país. Esta nota se ubica en una sección que trata breves y publicaciones del mundo motor, como es Solo Auto, pero sin duda podemos apreciar que se trata de una nota más bien ligada al mundo policial por estar ligada a cifras de fallecidos en eventos de tránsito. El titular es un poco confuso, por lo que se hace necesario leer el desarrollo de la información. El enigma de la nota es saber por qué especialistas argentinos desconfían de las cifras de muertos en accidentes de tránsito entregadas por su gobierno (código hermenéutico). El significante "peruano" se asocia a la opinión de un experto. Primera vez que se toma a un experto peruano como referencia y voz especializada en temas policiales en las notas analizadas. El significante "argentino" también se asocia a expertos, quienes confían más en las cifras chilenas de muertes por accidentes de tránsito que en las argentinas (código sémico). Así, el código sémico muestra a un peruano como fuente experta de un tema. Asimismo, Luis Rizzi, argentino, desconfía de las cifras de su país. La nota señala que "Lo curioso es que especialistas argentinos en transportes y tránsito no creen en esas cifras. No desconfían de la OMS, sino que estiman que en su país los datos son poco confiables". Se podría decir que dependiendo del país de procedencia uno debiera, según LUN, confiar más en su nación de origen. En tanto, una fotografía de unas mujeres jóvenes cruzando imprudentemente una carretera en un paso no habilitado, es la imagen que acompaña a la nota. Además, en el pie de foto de la imagen se lee: "Según un estudio de la OMS con datos del 2010, la proporción de peatones fallecidos es más alta en Chile que en Argentina: 39% versus 15%".

El 30 de septiembre apareció una información<sup>121</sup> en LUN que trata del caso de un niño de 11 años que tenía diversas lesiones en su cuerpo. Un profesor del menor se dio cuenta del hecho y, posteriormente, llevaron al niño a un centro asistencial. Finalmente, la madre del niño, una inmigrante peruana, fue acusada de darle latigazos. El significante "madre peruana" se asocia a una conducta negativa al dar "latigazos con un cable USB" a su hijo de 11 años. Además, la protagonista fue detenida y formalizada por violencia intrafamiliar. La imagen que acompaña a la noticia es la de una mano que está tomando,

---

<sup>121</sup> " Menor fue agredido con cable USB ", LUN. 30 de septiembre de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 32.

desde una mesa o escritorio, un cable USB.

La próxima nota policial se registra el 20 de octubre del 2013<sup>122</sup> y cuenta la historia de una manifestación que se registró en la ciudad de Antofagasta que intentó pronunciarse en contra de la gran cantidad de inmigrantes que viven en dicha urbe. La manifestación se realizó, aunque según consignan los medios de comunicación sin mucho éxito. Para la realización del evento, se realizaron afiches en los que se aprecia a un grupo de gente morena y de color (Otros, extranjeros), sumidos en un ambiente ennegrecido y oscuro, amenazando con armas a niños, ancianos y jóvenes (chilenos). En la nota que se publicó en LUN el 20 de octubre, el significante "peruanos" se asocia a "colombiano" e "intentaron hablar con la gente" (código sémico). Así, el código sémico asocia al significante "peruano" con un sujeto que tiene la intención de intervenir para detener la marcha que chilenos habían programado para protestar por la gran cantidad de extranjeros que existe en la Segunda Región. La fotografía que acompaña a la nota muestra a personas protestando contra la marcha que se manifestó contra los extranjeros que viven en Chile. Una madre y su hijo tienen un cartel en el que se lee: "Delincuentes hay en todos los países...racistas también". Además, el pie de foto señala: "Algunas personas expresaron su malestar por la convocatoria".

Posteriormente, saltamos al 22 de diciembre de 2013<sup>123</sup> donde se cuenta la historia de un tráfico de inmigrantes para obligar a mujeres extranjeras a ejercer el comercio sexual. Según consigna LUN, una paraguaya contactó a una compatriota, de nombre Rita, en su país para trabajar con una agencia de modelos en Chile. Posteriormente, Rita se trasladó a Chile donde fue recibida por el ciudadano peruano Gerald Jáuregui y Rosa Velásquez, quienes la obligaron a ejercer la prostitución. El significante "peruano" se asocia a un delito, como es el ejercicio del comercio sexual. El sujeto catalogado con el mote de

---

<sup>122</sup> " Famosa marcha contra inmigrantes apenas alcanzó para escaramuzas ", LUN. 20 de octubre de 2013. Autor: Felipe Gómez. Sección: El Día. Páginas: 6.

<sup>123</sup> " Paraguaya trajo compatriotas con el cuento de la agencia de modelos ", LUN. 22 de diciembre de 2013. Autor: Luis Gajardo. Sección: El Día. Páginas: 4.

"peruano" es Gerald Jáuregui, socio de Rosa Velásquez. Ambas personas tenían un prostíbulo y, supuestamente, traían engañadas a extranjeras a trabajar en el lugar. El código sémico asocia al significante peruano con un ilícito. La fotografía que se asocia al hecho muestra a tres mujeres en un tribunal, dos de espalda y una a la que se ve parte del rostro, presenciando un juicio. Supuestamente, uno pensaría que estas personas pueden estar involucradas en el hecho, sin embargo no existe un pie de fotografía que nos dé cuenta y explique la imagen que estamos apreciando.

De esta forma, *Las Últimas Noticias* produce una construcción noticiosa del inmigrante peruano que se da, en su mayoría, en tres casos: Farándula, policial y gastronomía. El primer tipo de noticias asocia a la inmigración en dos personajes, un hombre que no logra encontrar trabajo en Chile versus una mujer que sí logra insertarse en la sociedad, aunque a un costo. Las noticias que se destacan de Jibaja (La exitosa) están relacionadas con discusiones, problemas familiares y legales por la tuición de sus hijos, además de comentarios que realizan personajes de la farándula chilena sobre su persona y con problemas de alcoholismo. Sólo en un caso de las notas

Luego en la sección policial vemos cómo se relaciona al código sémico "peruano" con comportamientos ilegales, acciones ilícitas, tráfico de drogas y precaridad en el empleo, posibilitando una asociación del código del otro con un comportamiento directamente negativo. El inmigrante es tratado, en la mayoría de las notas en esta sección, como victimario (11 escritos) y en algunas ocasiones como víctima. De hecho, las noticias con un protagonista peruano catalogado como victimario son más altas que los escritos con protagonistas emprendedores (7 notas en el área gastronómica). Sólo en cuatro notas el inmigrante peruano aparece como víctima.

En tanto, en las notas relacionadas con gastronomía se entrega una imagen positiva del inmigrante peruano. Son notas que hablan de lo deliciosa que es la comida peruana, los esfuerzos que han tenido que realizar los inmigrantes para alcanzar el éxito o "sueño americano" y cómo lo lograron en un país extranjero, en este caso Chile. Cabe señalar que de éstas últimas sólo se lograron apreciar siete notas, versus 14 notas de farándula y 16

notas policiales, demostrando que la tendencia hacia un código sémico del otro más ligado hacia lo negativo es real y posibilitando la construcción de estereotipos o resúmenes mentales que pueden ser muy peligrosos para la convivencia de la población migrante en Chile.

#### *d) Otras notas*

Existen dos notas, dentro del total de 39 que se revisaron, que no corresponden a ninguna de las tres categorías anteriores (Farándula, gastronomía y policial) y que también mencionan a inmigrantes peruanos.

La primera de ellas, que LUN la publica en su sección de Cultura, se registró el 6 de mayo de 2013 y nos relata la historia de la artista Lina Buso, ciudadana peruana afincada en Chile desde el año 2000, que realiza pinturas donde junta a personajes latinoamericanos y europeos<sup>124</sup>. El enigma de la nota pasa por saber cómo se golpean, "o hacen pebre", esas "cholitas combativas". Sin embargo y luego de leer epígrafe y bajada, se ve la posibilidad de que sean cuadros a los que se refiere el titular (código hermenéutico). El significante "peruana" se asocia a "ofrece telas" e "instalada hace 13 años en Chile" (código sémico). La nota cuenta la historia de la artista y sobre cómo se quedó en Chile luego de pensar irse a vivir a Italia. Posteriormente, la acción principal habla de la obra de la artista peruana (código de acciones). La imagen que acompaña la nota es la de una pintura de Buso. En la fotografía se puede apreciar a las "cholitas combativas", reproducción a color de dos mujeres indígenas peleando en tierra. Mientras que en el aire y cielo de la pintura se pueden ver ángeles incoloros, figuras más europeas ligadas a una iconografía de Miguel Ángel o Rafael. El pie de fotografía que acompaña esta nota señala: "En mi obra es frecuente la simbología andina, dice Lina Buso".

En tanto, el 19 de septiembre se registró un breve que se publicó en la sección El

---

<sup>124</sup> " Cholitas combativas se hacen pebre en muestra de pintura ", LUN. 6 de mayo de 2013. Autor: Jazmín Lolos. Sección: Cultura. Páginas: 58.

Día<sup>125</sup> en el que se cuenta la historia de un hombre que llegó a las fondas del Parque O'Higgins a predicar en nombre de Dios. El significante "peruano" se asocia a "andaba solo", "saludando a todo el mundo" y "entregando llamativos mensajes religiosos". Igualmente, más abajo al sujeto se lo califica como un "curioso hombre" (código sémico). Se cuenta la historia de un hombre de "origen peruano" que se encontraba saludando a todo el mundo en las fondas del Parque O'Higgins y entregando mensajes religiosos (código de acciones). De esta forma, el código de acciones y sémico cuenta la historia de un hombre, de "origen peruano", que se encontraba saludando a todo el mundo y entregando mensajes religiosos. Además, se lo califica como "curioso hombre". La imagen asociada al breve es la de un hombre, supuestamente Noé, que se encuentra parado en medio de la gente con una polera que entrega el siguiente mensaje: "Busca a Dios antes que sea tarde". Cabe señalar que al parecer la persona está declamando algo y se encuentra parado, con lentes de sol y un sombrero triangular de mimbre (Similar a los campesinos de países del sudeste asiático del siglo pasado).

Tanto las notas policiales como la sección que calificamos como ñotras notasö, casi no presentan a figuras líderes de opinión como sucede en la sección farándula. En las notas policiales y ñotras notasö, se da a conocer hechos como noticias de personajes anónimos, inmigrantes peruanos que tienen problemas de narcotráfico, violencia intrafamiliar, líos con delincuencia, accidentes de tránsito, entre otros. La mayoría de los inmigrantes peruanos en las notas policiales tiene problemas con la ley, pudiendo asociarse su situación con un comportamiento negativo de parte del público lector.

Pocas veces existe un continuo en los escritos policiales, pero se registra en dos ocasiones (Notas sobre el robo que sufrió Anthony Díaz y la nota sobre Elito Saldaña).

---

<sup>125</sup> "Noé llegó a las fondas del Parque O'Higgins ", LUN. 19 de septiembre de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 4.

## VIII. Conclusiones

De esta forma y luego de realizado el análisis del corpus podemos concluir que las notas de farándula personifican en dos individuos a los inmigrantes peruanos: Angie Jibaja y Aroldo Miveco. Mientras Jibaja encarna a la mujer sensual que busca hacerse un espacio en Chile, Miveco es todo lo contrario. Aroldo intentó conseguir un trabajo en el país, pero por diferentes razones no logró su objetivo y tuvo que volver al Perú òsin ni unoö, como destacó el medio. Además, se mencionó que vivió como allegado y sin trabajo mientras permaneció en Chile, lo que el medio califica como un estilo de vida que está mal.

Jibaja pudo darse a conocer en Chile, sin embargo las notas que resaltan *Las Últimas Noticias* de este personaje tienen una tendencia que el lector podría asociar con comportamientos negativos: Líos amorosos, problemas legales por la tuición de sus hijos, alcoholismo, peleas a través de la prensa con líderes de la farándula local, entre otros ya mencionados.

En las dos primeras notas de farándula analizadas, a Jibaja se le podría vincular por parte de los lectores con un comportamiento sexualizado abierto al hablar de forma libre de los detalles de su vida privada. Posteriormente, una líder de opinión chilena, Adriana Barrientos, califica a Jibaja como fea y poco natural. El medio intenta defender a Jibaja comentando que Barrientos es la menos indicada para mencionar que ella es poco natural (Son reconocidas por Barrientos misma sus cirugías y retoques corporales), sin embargo LUN le entrega tribuna para que la chilena pueda expresar esos adjetivos.

Luego, *Las Últimas Noticias* publica información de los problemas de alcoholismo de Jibaja, el conflicto que mantiene con su ex marido por la tuición de sus hijos, el orgullo que siente por su novio electricista, la preocupación de la ex esposa de un cantante al saber que su ex marido puede estar involucrándose sentimentalmente con la peruana, entre otros.

En tanto, en las notas policiales apreciamos cómo los inmigrantes peruanos son protagonistas de situaciones ilegales, acciones poco éticas, tráfico de drogas, empleos precarios, accidentes de tránsito y delincuencia. Así, el código sémico "peruano" está

relacionado directamente con este tipo de conductas. Por ejemplo, en las seis primeras notas que se calificaron como policiales, la palabra "peruano" está relacionada con acciones ilícitas y creencias mágicas, accidentes de tránsito con presunción de conductas bajo los efectos del alcohol, internación de drogas y accidentes laborales. Generalmente, las notas policiales ponen al inmigrante peruano como el malhechor o victimario, sin embargo hay dos noticias que lo sitúan como víctima. Los escritos protagonizados por Anthony Díaz, herido en un asalto que lo tuvo grave (Más allá de la publicación de notas en dos días consecutivos, no hubo continuidad y un seguimiento para saber si Díaz falleció), asociaron al inmigrante peruano como mártir de la violencia en la ciudad.

Las últimas cinco notas policiales revisadas vinculan a los inmigrantes peruanos con tráfico de drogas, alcoholismo, ingreso clandestino a una base militar, ilegalidad, suplantación de identidad e internación de sustancias ilícitas a Chile.

En la sección que se logra evidenciar que los inmigrantes peruanos están asociados a situaciones, comportamientos y acciones que el lector podría calificar como positivas es en las notas gastronómicas. En dichos escritos se juega con la idea de que el migrante peruano vino a Chile a buscar el éxito, se cuenta la historia de esfuerzos y el camino que recorrieron desde Perú para lograr sus objetivos en el país que los recibió. Se ensalzan los atributos de sus negocios, tanto que las notas parecen pagadas (Como si se tratara de publicidad). No obstante y de acuerdo a lo que se pudo cotejar, no existen dineros de por medio. La sección en sí, su constante preocupación y los hacia la comida peruana, pone en evidencia que los inmigrantes realizan buena comida. Asimismo, se puede apreciar que existen algunos casos en los que se destaca lo educados que son y su grado de preparación para llegar a Chile, lo que contrasta notoriamente con lo que se muestra en las notas policiales y de farándula. También, en varias de las notas gastronómicas se juega con la idea del inmigrante peruano que vino a Chile en búsqueda del "sueño americano", categorías que se mencionan en la nota del 21 de abril. En las notas culinarias ese sueño se logra y concreta. En el artículo del 25 de febrero, inclusive, se destaca lo preparada que está la inmigrante en materia profesional, lo que choca con lo que se aprecia en los escritos de farándula y policiales, donde casi ni se menciona la preparación o educación de los migrantes.

Stefoni señaló durante el año 2001 que las representaciones culturales que encontraba de parte de los chilenos hacia los inmigrantes peruanos estaban relacionadas con la ilegalidad, la delincuencia, pobreza y marginalidad, precariedad en el empleo y educados con buena comida. Podemos dar cuenta luego del análisis realizado en este trabajo que, al menos en *Las Últimas Noticias*, esa idea sobre el inmigrante peruano parece no haberse modificado mucho al ver a los sujetos relacionados con este grupo asociados a sólo tres tipos de notas: Farándula, policial y gastronomía, los que a su vez tienden a mostrar al inmigrante peruano como desempleado, vinculado a problemas legales, tráfico de drogas y con emprendimientos exitosos en materia gastronómica.

En el ámbito periodístico y siguiendo a Bernardino Hernando, vemos que el medio tiene un carácter mixto y de producción colectiva, es decir en sus páginas se aprecia desde noticias deportivas hasta el horóscopo, constituyendo un medio variado en ese aspecto, y con escritos de distintos individuos. Las notas sobre el objeto de estudio, en este caso los inmigrantes peruanos, también son variadas aunque y como ya se observó, la tendencia es a realzar las acciones negativas del otro.

Las notas en sí en el periódico son concisas (No superan los 2.500 caracteres con espacio) y de frases cortas. Además, en el título se juega con el código hermenéutico o enigma para atraer al lector. Igualmente, no existe un continuo histórico en la mayoría de los escritos. Simplemente, la noticia consiste en destacar un hecho y explicar vagamente lo sucedido.

Cabe mencionar que mientras las notas policiales que se encontraron que mencionaban a inmigrantes peruanos fueron 16 y las de farándula 14, la información que podríamos asociar a una muestra más positiva de los peruanos, las notas gastronómicas, fueron sólo siete. Todo esto asociado al código sémico ñperuanoö, posibilitando que el receptor relacione, debido a la reiteración de hechos que no le juegan a favor en la mayoría de los casos, a los migrantes con comportamientos y acciones negativas. ¿Por qué afirmamos esto?

Como vimos en capítulos anteriores mientras la identidad es el marco general, el estereotipo es la elección de un detalle específico, imágenes mentales simplificadas de un

grupo que son compartidas por un gran número de sujetos. Tajfel indica que entre las funciones de los estereotipos se encuentra preservar un sistema de valores, mantener ideologías de grupo para justificar ciertas acciones y crear diferenciación. Es decir, el estereotipo intenta defender un ñosotrosö, un cierto estado del mismo para preservarlo de intrusos.

En tanto, Bar Tal demuestra que la modificación y creación de estereotipos se explica bajo lógicas estructurales, mecanismos de transmisión y variables mediadoras. La relevancia de una u otra variable dentro del grupo es muy complejo de conocer a ciencia cierta. Sin embargo y tal como se indicó previamente, los canales sociales, especialmente los medios de comunicación con su reiteración del discurso a un determinado objeto, persona o grupo, y su vinculación o asociación con una nacionalidad determinada, puede crear ciertos patrones para la formación de estereotipos o imágenes simplificadas de un grupo minoritario. De esta forma, la imagen que proyecta *Las Últimas Noticias* sobre los inmigrantes peruanos, su construcción noticiosa y su discurso cargado hacia la negatividad de las acciones de este grupo, podría inclinar la balanza hacia una percepción que no favorezca a los migrantes. Como se mencionó anteriormente, Bar Tal afirma que los estereotipos se forman sobre la base de un conflicto de guerra, lo que puede avivar ciertas ideas simplificadas y básicas sobre el otro. Si bien el conflicto con Perú en La Haya por el límite marítimo no es una guerra, sí es un conflicto que generó mucha repercusión mediática. Es probable que la imagen que LUN proyectó de los migrantes peruanos, mayormente negativa, se viera amplificada producto del problema entre ambas naciones. Sin embargo se necesitarían de otras herramientas, como focus groups, para poder afirmarlo.

Siguiendo a Verón, al pensar en relaciones de oposición y viendo sólo las notas analizadas en el corpus, podríamos aseverar que mientras el inmigrante está ligado a notas policiales, gastronómicas y de farándula, el chileno estaría asociado a lo contrario. Es decir, legalidad, comida poco destacada y sin farándula. En un estudio posterior se analizarán las noticias que involucren a chilenos que se evidencien junto a las notas estudiadas para este trabajo con el fin de poder entregar una afirmación más contundente y seria al respecto. Por de pronto, podemos afirmar que los migrantes peruanos llegan a Chile buscando un futuro

mejor o òsueño americanoö y que en algunos casos lo logran (Notas gastronómicas, principalmente) y en la mayoría no (Aroldo Miveco, notas policiales). De esta forma, el país que los recibe se presenta en el medio estudiado como una oportunidad, un lugar con estabilidad laboral y mejores condiciones para desarrollarse como personas, un espacio que ofrece la esperanza de surgir y salir de la situación que vivían en Perú. En el corpus se aprecia que si uno viene a trabajar duro a Chile es posible conseguir los objetivos. Ahora, si la idea del inmigrante es venir a realizar acciones ilícitas, se encontrará con el rigor correspondiente de la policía y sistema judicial local.

De esta forma, vemos que se comprueba la hipótesis del presente trabajo de que se muestra al inmigrante peruano ligado a prácticas negativas y estereotipos que no lo favorecen. Se señaló que el medio podría obviar la información ligada a aspectos positivos, sin embargo se comprobó que existe información asociada a dichas acciones, principalmente, en las notas de carácter gastronómico. También se evidenció que dicho medio concentra sus esfuerzos en informar hechos y que no profundiza ni existe un continuo histórico que nos permita conocer el final de ciertas historias o explicaciones que nos permitan comprender mejor el problema que se quiere comunicar.

El inmigrante es tratado principalmente como victimario (11 notas) y menos ocasiones como actor principal positivo al que se le pregunta su opinión sobre determinado tema. Asimismo es asociado a prácticas negativas donde no se lo ve como alguien que pueda ser un aporte en la sociedad chilena. Sólo en cuatro ocasiones el migrante aparece en la nota como víctima.

Hay que agregar que en muchas de las notas analizadas se puede apreciar que el significativo òperuanoö está de más. Nos referimos a que, por ejemplo, si se quitara dicha palabra del escrito mismo el artículo continuaría funcionando de la misma manera a que si se agregara. Miremos el texto que calificamos como policial titulado òChofer chocó y volcó el auto que iba a comprarö (4 de febrero de 2013), donde se cuenta la historia de una persona que, al probar el auto que le interesaba comprar, tuvo un accidente de tránsito en las calles Pedro León Pardo con Tomás Bonilla en la ciudad de Iquique. Si se quitaran las palabras òciudadano peruanoö, el breve continuaría funcionando, entendiéndose y

entregando una información que no se vería alterada de ninguna manera para la comprensión del lector. ¿Cuál es el afán de agregar el adjetivo ñperuanoñ en esta información?, ¿ridiculizar?, ¿destacar el accionar negativo del otro? No es nuestro afán responder estas preguntas, sólo mencionar y dejar el cuestionamiento hecho.

Ahora, observemos el artículo de farándula ñAdri Barrientos la peló por poco naturalö (12 de marzo de 2013). En esta noticia se consignan los comentarios negativos de la figura de farándula Adriana Barrientos sobre Angie Jibaja. Se menciona que Barrientos ñle cuestiona a la peruana su imagen y sus cirugíasö. Creemos que la mención del código sémico ñperuanañ también está sobrando en este breve y que esa información puede omitirse sin problemas porque la construcción de la noticia no se ve alterada en ningún momento para el entendimiento del receptor. La información cumple con las seis características del lenguaje periodístico que menciona Hernando. Ofrece corrección, concisión, claridad, capta la atención del sujeto lector, es posible calificarla como un lenguaje de producción colectiva (Al participar el periodista y Adriana Barrientos para la construcción de la misma, además de otras noticias que participan en la página) y de lenguaje mixto. Por tanto, ¿es ese el camino?, ¿eliminar la nacionalidad de la noticia que pueda perjudicar a determinado grupo? ¿Queremos esto?

Recordemos lo que se definió como comunidad nacional al principio de este trabajo tomando a varios autores: Grupo de sujetos reunidos imaginativa e históricamente que comparten un sentido fraterno para la ejecución de tareas diarias, con una meta política común y que en algún período de años, y en ciertos espacios y tiempos, se movilizó hacia el sacrificio, la muerte, con tal de alcanzar dichos objetivos que el grupo se planteaba. Toda esta movilización hacia la consecución de dichas metas no hubiese sido posible sin mitos y cultos que permitieran a dichos sujetos brindar a la comunidad sus almas y cuerpos para un fin determinado. Los inmigrantes, esos otros, aquellos ñextrañosö, están llegando a Chile porque el Estado se lo permite, porque el administrador de esa comunidad entiende que son necesarios, que si queremos seguir desarrollando ese sentido de comunidad nacional son importantes para la consecución que dicho país se propuso. Sin ir más lejos, en su programa de gobierno para el cargo de candidata presidencial por el período 2014-2018, Michelle Bachelet indicó que durante su mandato se desarrollaría ñuna política y cultura migratoria

basada en la promoción y aplicación de los instrumentos internacionales ratificados por Chile sobre Derechos Humanos y de las Personas Migrantes, lo mismo que en los principios de Política Migratoria acordados en el marco de la Conferencia Sudamericana de Migraciones, asumiendo el Estado de Chile un rol activo en acciones de asentamiento humanitario, residencia regular, protección de las víctimas de Trata de Personas y desarrollo de las personas migrantes (í ). Por lo anterior, evaluaremos modificaciones a la legislación migratoria que cambie el enfoque actual, basado en una perspectiva de seguridad y de gestión de mano de obra inmigrante, por una perspectiva de inclusión, integración regional y un enfoque de derechos que aseguren la inserción efectiva de esta población al país y que permita una coordinación dinámica, cooperadora y eficiente de todos los entes públicos relacionados con la política migratoria<sup>126</sup>. Por esto, seguir tratando al inmigrante peruano, y a todo migrante, como alguien extraño o ajeno a la consecución de objetivos, un sujeto no incluido dentro de lo que acá pasa y se desarrolla, está totalmente errado. Lo que el gobierno de Bachelet está intentando realizar es incorporar a los migrantes a la òcomunidadö y no invitarlos a ser partícipes de la òsociedadö chilena solamente. Recordemos que Weber definió que la sociedad se diferenciaba de la comunidad porque estaba pensada como un pacto racional o acuerdo objetivo, por declaración recíproca, para la consecución de objetivos. En cambio, la comunidad la definió como inspirada en un sentimiento subjetivo de los participantes para construir un todo. Como se dijo, el Estado chileno está intentando modificar el sentido racional del migrante (mano de obra) por la inclusión y participación efectiva en la comunidad misma.

Nuestro rol debiera enfocarse en entender sus diferencias, escuchar sus inquietudes, acogerlos y enseñarles lo que en Chile sucede para que puedan desarrollarse como seres humanos encaminados en la construcción de esa comunidad territorial y nacional en la que actualmente les toca vivir. El rol de los medios de comunicación, en tanto, debiera ir por presentar sus historias, destacar lo positivo y negativo por igual, y no cegarse en sólo un sentido. Además, la comunidad nacional irá cooptándolos en sus ritos y mitos, e incluso puede que hasta asimilando algunas tradiciones de sus culturas para la representación de las manifestaciones en la propia comunidad chilena. Por lo que excluir dentro del marco de

---

<sup>126</sup> Programa de gobierno Michelle Bachelet 2014-2018, página 155.

comunidad nacional a lo extranjero y que los medios como LUN presenten, la mayor parte de las veces, una mirada negativa o reductora del peruano es preocupante por crear estereotipos que perpetuarán representaciones culturales e imágenes que será muy difícil de borrar de la conciencia colectiva. Stefoni afirma que el camino ño pasa por eliminar la diferencia, sino, asumir que hay un sustrato común que permite el reconocimiento de la igualdad<sup>127</sup>. Estamos de acuerdo con esta afirmación, más aún si el Estado de Chile permite a través de sus políticas y herramientas la entrada de extranjeros al país, ya que dicho procedimiento está dando a entender que la nación reconoce al inmigrante como un igual, un par que tiene el derecho como cualquier ser humano de realizar su trabajo donde él o ella estime conveniente, un sujeto que viene a aportar para la consecución de los objetivos de esa comunidad nacional.

---

<sup>127</sup> Stefoni, Carolina; Comprensión de la discriminación desde la construcción de la diferencia. En *Migraciones: Conferencia internacional sobre migraciones y derechos humanos: Estándares y prácticas*. Editorial Aún Creemos en los Sueños. Año 2013. Página 60.

## IX. Bibliografía

### Libros y artículos

- Anderson, Benedict; Comunidades Imaginadas; Editorial Fondo de Cultura Económica, México, México D.F., año 1993.
- Bar-Tal, D. "Formación y Cambio de Estereotipos Étnicos y Nacionales". Revista Psicología Política N° 9, año 1994.
- Barthes, Roland; La aventura semiológica; Ediciones Paidós; Barcelona, España. Año 1993.
- Benjamin, Walter; "La obra de arte en la época de su reproductibilidad técnica". Discursos interrumpidos I, editorial Taurus, Buenos Aires, año 1989.
- Blume, Jaime/ Franken, Clemens; La crítica literaria del siglo XX: 50 modelos y su aplicación; Ediciones Universidad Católica de Chile; Santiago, Chile. Año 2006.
- Checa, Fernando; Ecuador Debate, abril 2007. Quito, Ecuador. Artículo: La Migración Imaginada en la Prensa Ecuatoriana.
- Hernández Sánchez, Moises; La Migración Peruana en Chile y su Influencia en la Relación Bilateral durante el Gobierno de Michelle Bachelet (2006-2010). Tesis de Grado para obtener el Título de Magíster en Estudios Internacionales, Universidad de Chile.
- Hernando, Bernardino; El Lenguaje de la Prensa, Editorial Eudema Universidad. Madrid, España.
- Honneth, Axel; "Comunidad. Esbozo de una historia conceptual". Revista Isegoría, número 20. España. Año 1999.
- Larraín, Jorge; Identidad Chilena, LOM Ediciones, primera edición. Santiago, Chile.
- Marañón y Muñiz, "Estereotipos Mediáticos de los Indígenas. Análisis de las Representaciones en Programas de Ficción y Entretenimiento de Televisoras en Nuevo León". Revista Razón y Palabra.
- Marcuse, Herbert. El Hombre Unidimensional. Planeta Agostini. Madrid, España. Año 1993.
- Mattelart, Armand; Mattelart, Michelle. Historia de las Teorías de la Comunicación. Editorial Paidós, Barcelona, España. Año 1997.
- Mosse, George; La nacionalización de las masas; Siglo XXI Editores.
- Moreno Jiménez, María Alejandra; Las Últimas Noticias: Análisis de un Éxito. Seminario para optar al grado de Licenciado en Comunicación Social. Instituto de la Comunicación e

Imagen, Universidad de Chile. Año 2003.

- Ossandón, Carlos/ Santa Cruz, Eduardo; El Estallido de las Formas, Chile en los albores de la òcultura de masas, LOM Ediciones; primera edición. Santiago, Chile.
- Santa Cruz, Eduardo; Prensa y Sociedad en Chile, Siglo XX. Editorial Universitaria. Santiago, Chile. Año 2014.
- Silva Castro, Raúl; Prensa y periodismo en Chile (1812-1956). Editorial del Pacífico. Santiago de Chile.
- Sohr, Raúl; Historia y poder de la prensa; Editorial Andrés Bello, Santiago, Chile, año 1998.
- Stefoni E., Carolina. Representaciones Culturales y Estereotipos de la Migración Peruana en Chile. Informe final del concurso: Culturas e identidades en América Latina y el Caribe. Programa Regional de Becas CLACSO. 2001.
- Subercaseaux Sommerhof, Bernardo; Reproducción y apropiación: Dos modelos para enfocar el diálogo intercultural.
- Tajfel, H. Grupos Humanos y Categorías Sociales. Herder. Barcelona, 1984.
- Valdebenito, Alfonso; Historia del periodismo chileno: 1812-1955; Santiago de Chile. Año 1956.
- Verón, Eliseo. Apuntes sobre el otro. <http://www.perfil.com/columnistas/Apuntes-sobre-el-otro-20081122-0051.html>
- Weber, Max. Economía y Sociedad: Esbozo de sociología comprensiva. Editorial Fondo de Cultura Económica, año 1964. México. Décimo octava reimpresión.

## Artículos revisados de Las Últimas Noticias

### a) Farándula:

- "El hexágono amoroso que une a La Fiera con Angie Jibaja", LUN. 07 de enero de 2013. Autor: Enrique Niño. Sección: Tiempo Libre. Página 46.
- "15 mujeres cuentan cómo olvidaron a su ex en un dos por tres ", LUN. 01 de febrero de 2013. Autor: Natalia Junco. Sección: suplemento Mía. Páginas 15 a la 20.
- "La vida de allegado del bora Aroldo en Chile", LUN. 18 de febrero de 2013. Autor: Sergio Vallejos. Sección: Tiempo Libre. Páginas 38.
- "9m2", LUN. 24 de febrero de 2013. Autor: Sin autor. Sección: Reportajes. Páginas: 2.
- "Adri Barrientos la peló por poco natural", LUN. 12 de marzo de 2013. Autor: Sin autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 40.
- "Angie Jibaja: No me transpiran las manos por un trago", LUN. 13 de marzo de 2013. Autor: Carolina Saavedra. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 34.
- "¿Le quieren quitar los hijos a Angie Jibaja?", LUN. 14 de marzo de 2013. Autor: Sin autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 44.
- " Pancha Merino dice que Bam Bam Morais es un pechador", LUN. 21 de marzo de 2013. Autor: Sin autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 48.
- " Bora Aroldo se devuelve sin ni uno a Perú ", LUN. 17 de abril de 2013. Autor: Sin autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 42.
- " Angie Jibaja está orgullosa de su pololo electricista ", LUN. 13 de mayo de 2013. Autor: Carolina Saavedra. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 46.
- " Sexy foto dedicada a Rigeo dejó la grande ", LUN. 29 de mayo de 2013. Autor: Sin Autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 36.
- " Candidatas a reina de La Pampilla armaron loca gimkana ", LUN. 20 de septiembre de 2013. Autor: Alberto Briebe. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 25.
- " Amigos peruanos son las nuevas estrellas de El reemplazante", LUN. 09 de octubre de 2013. Autor: Isabel Lamoliatte. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 44.
- " Cuida a 200 perros y gatos ", LUN. 25 de diciembre de 2013. Autor: Sin Autor. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 28.

## **b) Gastronomía:**

- " La receta de Nancy Pérez para surgir como emprendedora ", LUN. 07 de enero de 2013. Autor: Makarena Zapata. Sección: Mercado Mayorista. Páginas: 10.
- " Sabroso remedio para el calor ", LUN. 06 de enero de 2013. Autor: Rodolfo Gambetti. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 35.
- " Una parada obligada para disfrutar de las 3B ", LUN. 11 de febrero de 2013. Autor: Ciro Colombara. Sección: Mercado Mayorista. Páginas: 15.
- " Sus postres y tortas son dato seguro en la Vega Central ", LUN. 25 de febrero de 2013. Autor: Makarena Zapata. Sección: Mercado Mayorista. Páginas: 15.
- " A la segura con Sol de Máncora ", LUN. 21 de abril de 2013. Autor: Rodolfo Gambetti. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 31.
- " En este restaurante le rinden honores a la Vega ", LUN. 27 de mayo de 2013. Autor: Makarena Zapata. Sección: Mercado Mayorista. Páginas: 11.
- " Cocina como en Perú donde Landeo ", LUN. 11 de julio de 2013. Autor: Rodolfo Gambetti. Sección: Tiempo Libre. Páginas: 47.

## **c) Policial:**

- "¿Le gustaría un collar con dientes de cocodrilo?", LUN. 29 de enero de 2013. Autor: Víctor Carrasco. Sección: El Día. Páginas: 9.
- " Chofer chocó y volcó el auto que iba a comprar " LUN. 4 de febrero de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 28.
- "Mujer simuló ser voluptuosa para ingresar droga" LUN. 09 de abril de 2013. Autor: M. Eugenia Salinas. Sección: El Día. Páginas: 3.
- " Las tres balas que tienen a peruano del Persa al borde de la muerte " LUN. 13 de abril de 2013. Autor: Jessica Cerda. Sección: El Día. Páginas: 6.
- "Anthony pasaba por un buen momento en Chile", LUN. 14 de abril de 2013. Autor: Felipe Gómez. Sección: El Día. Páginas: 6.
- " Murió electrocutado en un local de salchipapas ", LUN. 23 de abril de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 8.
- " La última moda: cocaína en telares ", LUN. 15 de mayo de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 13.
- " Se fue preso acusado de robar su propia billetera ", LUN. 4 de julio de 2013. Autor: Jorge

Luis Cárdenas. Sección: El Día. Páginas: 21.

- " Expulsan a peruano condenado por espionaje ", LUN. 24 de julio de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 13.
- " Peruano no alcanzó a poner un pie en Chile ", LUN. 2 de agosto de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 10.
- " Por hacer un favor pasó ocho meses presa ", LUN. 8 de agosto de 2013. Autor: Arturo Galarce. Sección: El Día. Páginas: 6.
- " Mujer detenida dio a luz de puro susto ", LUN. 9 de agosto de 2013. Autor: Marta Isabel Guzmán. Sección: El Día. Páginas: 18.
- " Argentinos no creen que en Chile mueran más peatones que en su país ", LUN. 3 de septiembre de 2013. Autor: Danny Aulestia. Sección: Solo Auto. Páginas: 27.
- " Menor fue agredido con cable USB ", LUN. 30 de septiembre de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 32.
- " Famosa marcha contra inmigrantes apenas alcanzó para escaramuzas ", LUN. 20 de octubre de 2013. Autor: Felipe Gómez. Sección: El Día. Páginas: 6.
- " Paraguaya trajo compatriotas con el cuento de la agencia de modelos ", LUN. 22 de diciembre de 2013. Autor: Luis Gajardo. Sección: El Día. Páginas: 4.

**d) Otras notas:**

- " Cholitas combativas se hacen pebre en muestra de pintura ", LUN. 6 de mayo de 2013. Autor: Jazmín Lolas. Sección: Cultura. Páginas: 58.
- "Noé llegó a las fondas del Parque O'Higgins ", LUN. 19 de septiembre de 2013. Autor: No tiene. Sección: El Día. Páginas: 4.